田中くんはいつもけだるげ
2
ダイゾウミ

田中くんはいつもけだるげ 2

ウダノゾミ

Contents

episode 10 003
episode 11 015
episode 12 027
episode 13 041
episode 14 059
episode 15 077
episode 16 095
episode 17 109
episode 18 123
episode 19 137

Listless Insensitive Youthful Days.

episode. 10

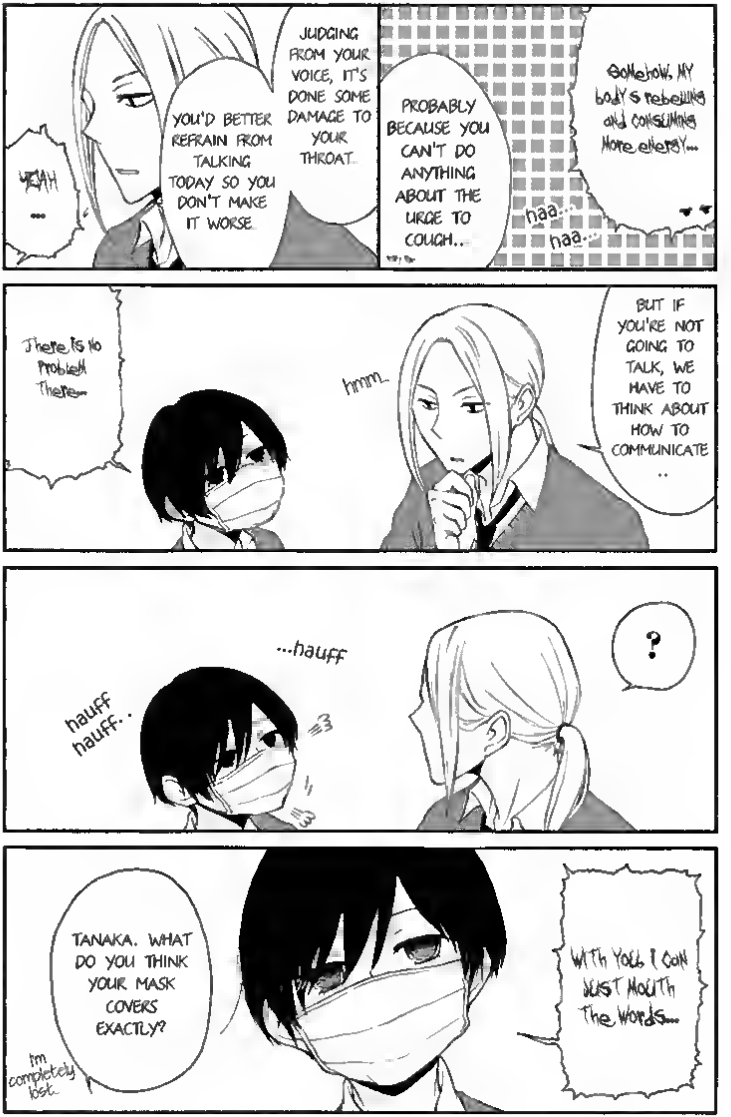
田中くんはいつもけだるげ

TANAKAKUN WA ITSUMO KEDARUGE

ウダノゾミ
UDA NOZOMI

A COLD AND HEADBANGING

◆EVEN IN BAD CONDITION, HE ATTENDS SCHOOL WITHOUT COMPLAINTS.


YEAH...
YOU'D BETTER REFRAIN FROM TALKING TODAY SO YOU DON'T MAKE IT WORSE
JUDGING FROM YOUR VOICE, IT'S DONE SOME DAMAGE TO YOUR THROAT.
PROBABLY BECAUSE YOU CAN'T DO ANYTHING ABOUT THE URGE TO COUGH..
naa... naa...
Somehow, my body's rebelling and consuming more energy...
There is no problem there.
hmm..
BUT IF YOU'RE NOT GOING TO TALK, WE HAVE TO THINK ABOUT HOW TO COMMUNICATE ..
hauff hauff..
...hauff
?
TANAKA. WHAT DO YOU THINK YOUR MASK COVERS EXACTLY?
I'm completely lost.
With you, I can just mouth the words...

Lip reading is too hard. so let's converse through writing.
Your words sure are small.
OKAY
HOW DO YOU SPELL THIS AGAIN?
...ER, HUH?
SORRY, WAIT A SECOND, TANAKA. I'M JUST GOING TO LOOK THIS UP.
Um.
PEEP
PEEP
SCRITCH...
ACTUALLY OOTA YOU CAN JUST TALK NORMALLY.

SERIOUSLY?
WHAT SHOULD I DO, OOTA? I FORGOT MY JAPAN HISTORY TEXTBOOK...
BUT, SHE'S THE ONLY ONE YOU KNOW FROM OTHER CLASSES.
sniffle...
HOW ABOUT ASKING ECHIZEN IF YOU CAN BORROW HERS?
...RIGHT
...CAN'T I ASK SOMEONE ELSE?
1-E
sigh
NEVER THOUGHT I'D HAVE TO BORROW A TEXTBOOK FROM THE YANKEE.

OH
IT'S TANAKA. WHAT'S UP?
I'M TIRED... WRITING BY HAND IS ALSO TIRING (TOO MANY LETTERS)
?
FLIP...
WRITING ECHIZEN'S NAME TAKES TIME AND TIRING...
.....HUH?
CHANGE YOUR NAME TO SOMETHING LIKE "DOTA" OR "TANAKA"
T/N "ECHIZEN" HAS THE MOST LETTER COUNT
HOW DID BORROWING A HISTORY BOOK LEAD TO THAT?
Marriage proposal?
And it ended up like this
You're a hundred years too early to be proposing -Echizen

ウダノソミ先生に励ましのお便りを出そう!!
あて先
〒160-8430 スクウェア・エニックス ガンガンONLINE編集部「ウダノソミ先生」係

GOING TO THE STORE IS BOTHERSOME, SO I'LL HAVE OOTA GO INSTEAD.
OH, TODAY'S THE PRE-RELEASE DATE FOR THE CD I WANTED.

.....
!!!
OOTA
TODAY, THE CD I WANTED ...

IS BEING PRE-RELEAS-...
BAM
T/N THE JAPANESE FOR PRE-RELEASE IS SHORT FOR "FLYING GET", HENCE THE FLAPPING

SORRY, TANAKA... THIS PLACE IS BAD FOR MOVING AROUND, AND THE ONLY THING I GOT IS THAT YOUR FOOT HURTS.
WHEEZE
Are you okay?
WHEEZE
...I'LL JUST ORDER IT OFF AM*ZON, IT'S FINE.

TO BE CONTINUED

THAT'S GOOD. YOU GAVE UP ON TELEPATHY, HUH?
?
oh?
phew.
Talking normally is easier, so I'll just talk...
...JUST KIDDING. THERE'S NOTHING LIKE THAT.

I SEE. AN UNEXPECTED EFFECT.
Oh..
I was wearing a mask, I guess my breath made my skin damp...
ooh
SHINY...
HM? TANAKA ..
SOMEHOW, DOESN'T YOUR SKIN LOOK SHINIER THAN USUAL?

IT'S GOOD THAT YOU GOT SOMETHING FROM ALL THESE TROUBLES.
OH? A DIFFERENT EXPERIENCE GIVES YOU LOTS OF NEW DISCOVERIES.
It's pretty fun.
Also, I actually thought of a new game I could play while in this condition.

SHORTLY AFTER THIS, TANAKA WAS GIVEN THE NICKNAME "MIDDLE-AGED ON THE INSIDE."
Yeah, thanks Ootsu...
Isn't he adorable?
Eh? But he has long eyelashes
CHATTER
REGARDLESS, DON'T PUSH YOURSELF.
His voice sounds like an old man's!
an old man?
CHATTER
BUT, THE GAP BETWEEN HIS FACE AND VOICE IS TOO MUCH.

A FEW DAYS LATER
T-SOT
T-SOT
Morning
HEY
MORNING, TANAKA.
THAT'S GREAT. WITH YOUR MASK GONE, YOUR COLD MUST HAVE BEEN GONE, TOO.
MORNING, OOTA.
...YEAH.
SMILE
!?

.....?
DID YOU GET A DIFFERENT DISEASE AFTER YOUR COLD?
Are you okay?
WHAT'S WRONG, TANAKA? YOUR USUAL LISTLESSNESS HAS DISAPPEARED...
The "New Game" that was in progress under the mask...
scare
scare
scare
I MESSED UP... I HAD BEEN MAKING ALL SORTS OF FACES WHEN MY FACE WAS STILL COVERED.
AS A RESULT, MY FACE IS NOW POINTLESSLY CHEERFUL.
touch touch
I DON'T HAVE THE MASK ANYMORE
AH I SEE.
His feelings are languid, but his face is messing around (mouth only).
chuu...
IT LOOKS LIKE IT'LL TAKE SEVERAL DAYS FOR HIM TO RETURN TO USUAL.
WHAT A TERRIFYING COLD
NO, UH... WELL, ISN'T IT FINE LIKE THIS ONCE IN A WHILE?
What is she?
.. MY COLD'S BETTER, BUT I'D BETTER WEAR A MASK TODAY, TOO.
TO BE CONTINUED

Although it's not telepathy, Tanaka obtained a new power. (But he's giving it up)

LISTLESS INSENSITIVE YOUTHFUL DAYS.
LET'S CHEW THOROUGHLY WHEN WE EAT
WITHOUT THINKING OF IT AS A CHORE
エピソード
episode.11
田中くんは
いつも
けだるげ
LIDA NOZUMI

INTERNAL REBELLION

DURING LUNCH BREAK...

SOMETIMES, TANAKA DOESN'T EAT LUNCH
zz
Is he hungry?
guuu
SINCE HE'S ASLEEP I'VE BEEN TRYING NOT TO WAKE HIM UP.
BUT, I'M SURE HE DIDN'T EAT YESTERDAY EITHER
OI TANAKA WAKE UP
SHAKE
SHAKE
guuu
NGH . . .
YOU SHOULD EAT SOMETHING BEFORE THE LUNCH BREAK ENDS
I'm the one who's feeling pained from hearing all this...
NOPE YOU MAY BE OKAY WITH THAT BUT IN REALITY YOUR STOMACH IS PROTESTING
IT'S FINE I'LL JUST EAT SOMETHING IN MY DREAMS
guuu
guuu
Is he going to be okay?

UNBALANCED DESIRES

*THE BIG THREE HUMAN DESIRES ARE SLEEP, HUNGER, AND LUST

WANT TO SLEEP 80%
HUNGER DOESN'T REALLY SEEM THAT IMPORTANT
SOMEHOW I FEEL LIKE BETWEEN MY *THREE DESIRES "SLEEP" OCCUPIES 80% OF THE SPACE
SERIOUSLY, YOU SHOULD TRY HARDER AT THE OTHER TWO DESIRES

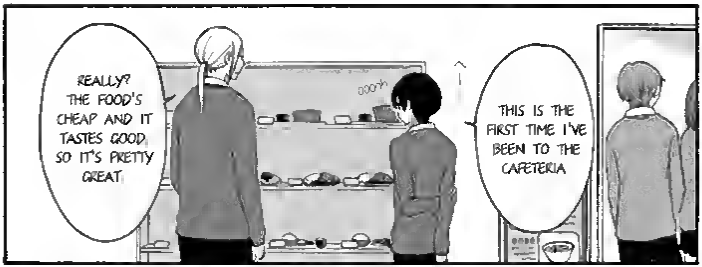
WELL... I'D FEEL THAT I'D BE OKAY NOT EATING IT TOO
BECAUSE OF THAT, FOR EXAMPLE, IF THERE WERE A STEAMED BUN ON THE TABLE BUT I HAD TO STAND UP TO REACH IT,

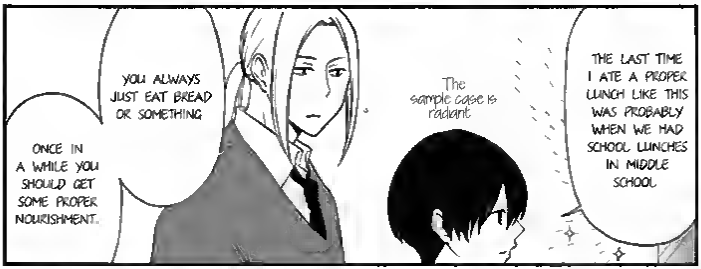
YEAH
IF I WERE A BIRD OR SOMETHING, NATURAL SELECTION PROBABLY WOULD HAVE ELIMINATED ME AS A CHICK.
HOW SHOULD I PUT THIS... ALL THE OTHER LIVING CREATURES HAVE TO COMPETE TO SURVIVE. I'M GLAD I WAS BORN A HUMAN
Thank goodness

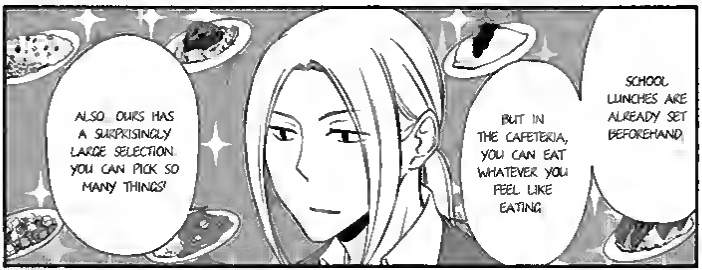
APPLICABLE PLACES

THE HEIGHT OF LAZINESS HUH?
Everything necessary could be in arms reach
IF IT WERE POSSIBLE I WOULD WANT TO LIVE IN A WORLD WITH A RADIUS OF 150CM, WHERE I WOULDN'T HAVE TO MOVE
LIKE HAVING ANYTHING TO APPEAR AT THE PRESS OF A BUTTON
BUT IN REALITY FITTING EVERYTHING INTO A RADIUS OF 150CM MIGHT BE A BIT DIFFICULT
TOILET
FOOD, TOILET, AND A BED
ALL IN ONE PLACE...?
?
OUT
BURST
Don't be hasty!
T-THAT'S THE LAST THING YOU CAN DO TANAKA!
TO COMMIT A CRIME WITH THAT KIND OF GOAL IN MIND...!

UNWANTED BENEFITS



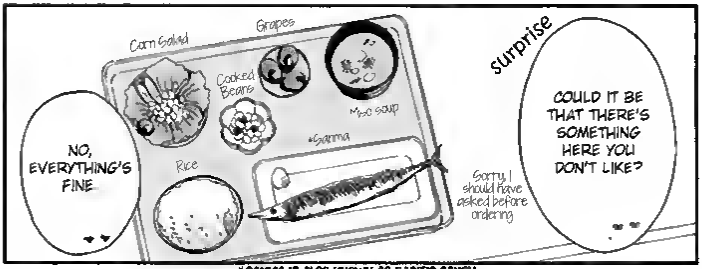

THE LAST TIME I ATE A PROPER LUNCH LIKE THIS WAS PROBABLY WHEN WE HAD SCHOOL LUNCHES IN MIDDLE SCHOOL.
The sample case is radiant.
YOU ALWAYS JUST EAT BREAD OR SOMETHING.
ONCE IN A WHILE YOU SHOULD GET SOME PROPER NOURISHMENT.


SCHOOL LUNCHES ARE ALREADY SET BEFOREHAND.
BUT IN THE CAFETERIA, YOU CAN EAT WHATEVER YOU FEEL LIKE EATING.
ALSO, OURS HAS A SURPRISINGLY LARGE SELECTION. YOU CAN PICK SO MANY THINGS!

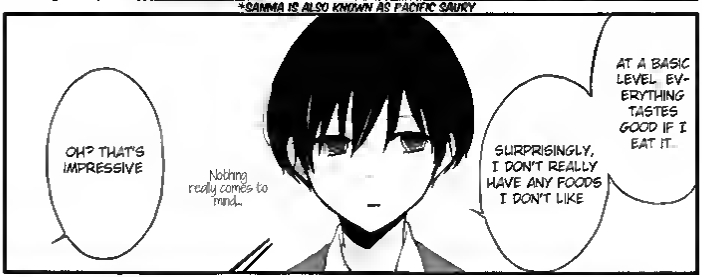
OOTA REALLY I THINK I CAN'T MANAGE.
THE MORE CHOICES THERE ARE THE MORE OF A PAIN IT IS...
I SEE.
Sorry I'm not very excited.
FOR YOU, MAYBE SCHOOL LUNCHES ARE BETTER

DIFFERENCE

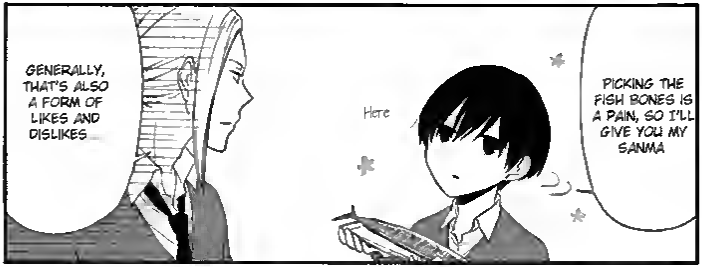
Thank you for the meal.
OOTA'S CHOICE, THE DAILY SPECIAL.
Thank you for the meal.
Chew
Chew
Chew
Chew
...CAN I SEE THOSE FOR A SECOND, TANAKA?
Chew
Chew
Chew
Swallow
YOU WEREN'T REALLY EATING MUCH, SO I WAS WONDERING IF YOUR CHOPSTICKS HAD LEAD IN THEM OR SOMETHING...
They're the same, huh?
WELL...
WHAT IS IT?



*SANMA IS ALSO KNOWN AS PACIFIC SAURY


OH? THAT'S IMPRESSIVE
Nothing really comes to mind...
SURPRISINGLY, I DON'T REALLY HAVE ANY FOODS I DON'T LIKE
AT A BASIC LEVEL EVERYTHING TASTES GOOD IF I EAT IT.

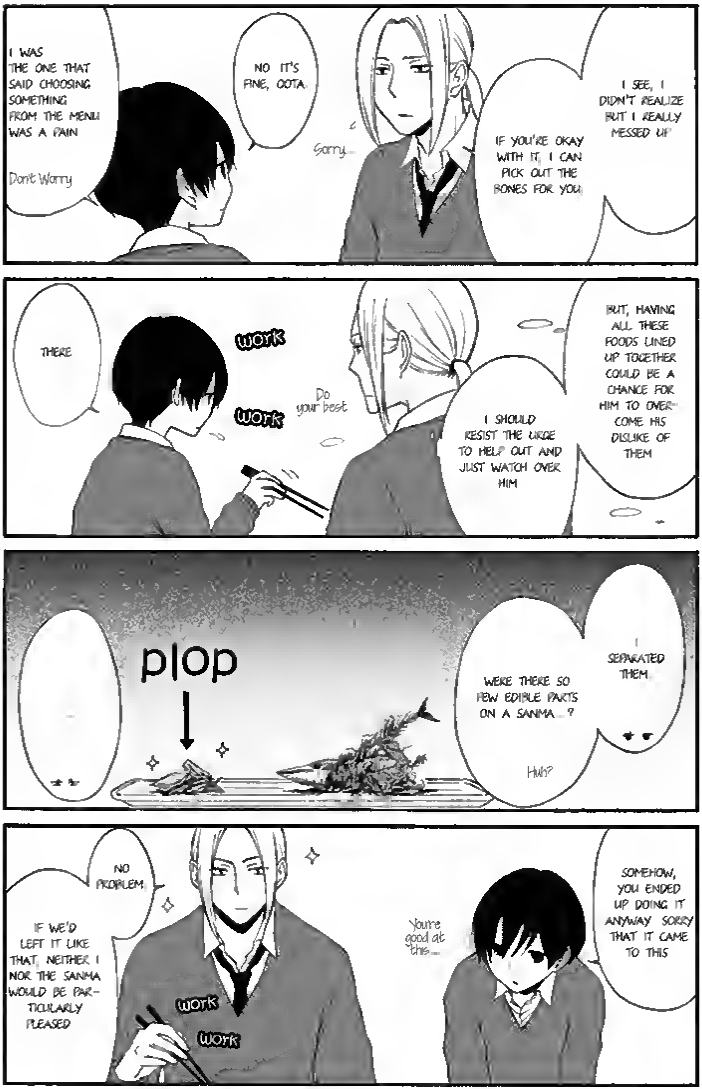
OH OOTA.
I'm seeing you in a new light, Tanaka.
LATELY, THERE'S BEEN A LOT OF YOUNG PEOPLE WITH UNBALANCED DIETS, SO BEING ABLE TO EAT ANYTHING IS ADMIRABLE.



EACH GROUP REPRESENTED

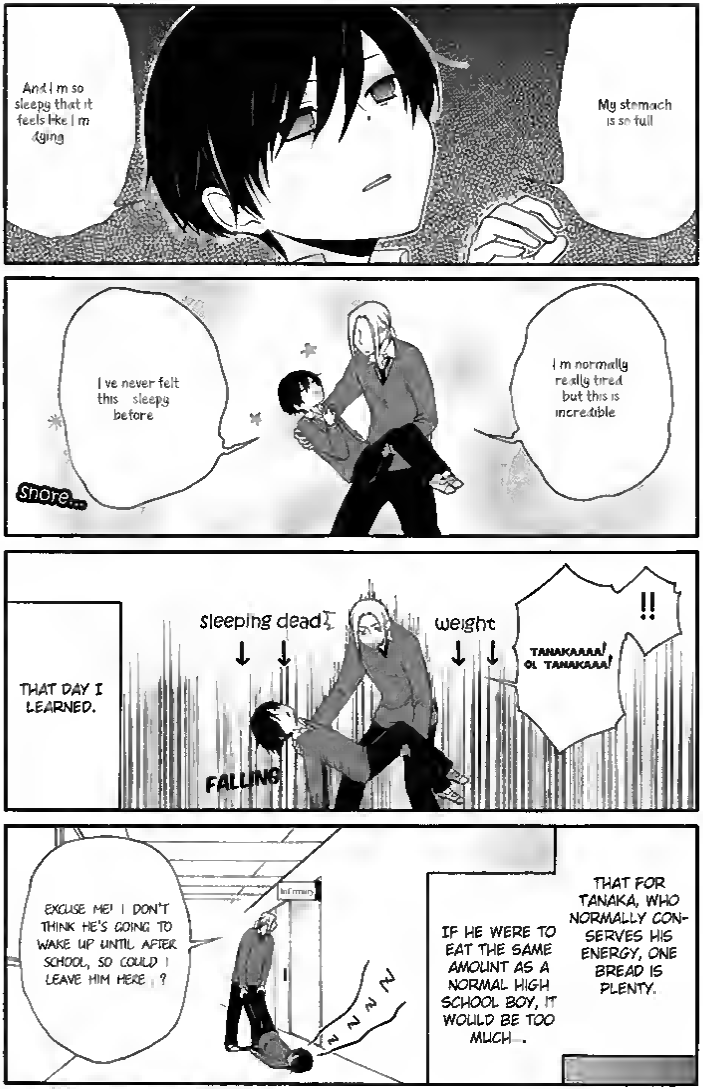
SO, THERE ARE THINGS OTHER THAN FISH THAT ARE A PAIN FOR YOU TO EAT?
Sorry, I'll be correcting myself
I SEE... IF BEING A PAIN TO EAT COUNTS AS NOT LIKING SOMETHING, THEN I HAVE A LOT OF THINGS I DON'T LIKE
HM
DROP
FOR EXAMPLE, SMALL THINGS LIKE BEANS AND CORNS ARE HARD TO PICK UP WITH CHOPSTICKS
I SEE...
FWP
EVEN WORSE IF THEY HAVE SEEDS
ALSO, FRUITS THAT YOU HAVE TO PEEL YOURSELF YOUR HANDS GET DIRTY AND YOUR NAILS GET STAINED
IS THE WORST CHOICE EVER?
COULD IT BE THAT TODAY'S SPECIAL..

BEST DECISION


I WAS THE ONE THAT SAID CHOOSING SOMETHING FROM THE MENU WAS A PAIN
Don't Worry
NO IT'S FINE, OOTA
Sorry...
IF YOU'RE OKAY WITH IT, I CAN PICK OUT THE BONES FOR YOU
I SEE, I DIDN'T REALIZE BUT I REALLY MESSED UP
THERE
work
work
Do your best
I SHOULD RESIST THE URGE TO HELP OUT AND JUST WATCH OVER HIM
BUT, HAVING ALL THESE FOODS LINED UP TOGETHER COULD BE A CHANCE FOR HIM TO OVERCOME HIS DISLIKE OF THEM
plop
WERE THERE SO FEW EDIBLE PARTS ON A SANMA...?
Huh?
I SEPARATED THEM
NO PROBLEM.
IF WE'D LEFT IT LIKE THAT, NEITHER I NOR THE SANMA WOULD BE PARTICULARLY PLEASED
work
work
You're good at this...
SOMEHOW, YOU ENDED UP DOING IT ANYWAY SORRY THAT IT CAME TO THIS

AND SO, 20 MINUTES LATER..
THAT WAS DELICIOUS THANKS
Ooh
DONE EATING
HE ATE THE GRAPES BY SQUEEZING THEM, AND USED A SPOON FOR THE BEANS AND CORN SOMEHOW, HE FINISHED
PHEW.. IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I HAD BEEN THIS FULL
burp..
Haha..
IS THAT SO? THAT'S GREAT
ALRIGHT, LET'S GO BACK TO THE CLASSROOM THEN.

shock
?!
TANAKA...? OI, TANAKA!! ARE YOU OKAY?!
WE'RE GOING TO THE INFIRMARY!
Oh
Oota
NO WAY, COULD I HAVE MADE HIM EAT SOMETHING THAT HE WAS ALLERGIC TO?


And I m so sleepy that it feels like I m dying
My stomach is so full
I ve never felt this sleepy before
I m normally really tired but this is incredible
Snore...
THAT DAY I LEARNED.
sleeping dead
weight
FALLING
!!
TANAKAAAA! OI TANAKAAA!
EXCUSE ME! I DON'T THINK HE'S GOING TO WAKE UP UNTIL AFTER SCHOOL, SO COULD I LEAVE HIM HERE ?
Infirmary
ZZZZZ
IF HE WERE TO EAT THE SAME AMOUNT AS A NORMAL HIGH SCHOOL BOY, IT WOULD BE TOO MUCH .
THAT FOR TANAKA, WHO NORMALLY CONSERVES HIS ENERGY, ONE BREAD IS PLENTY.

to be continued

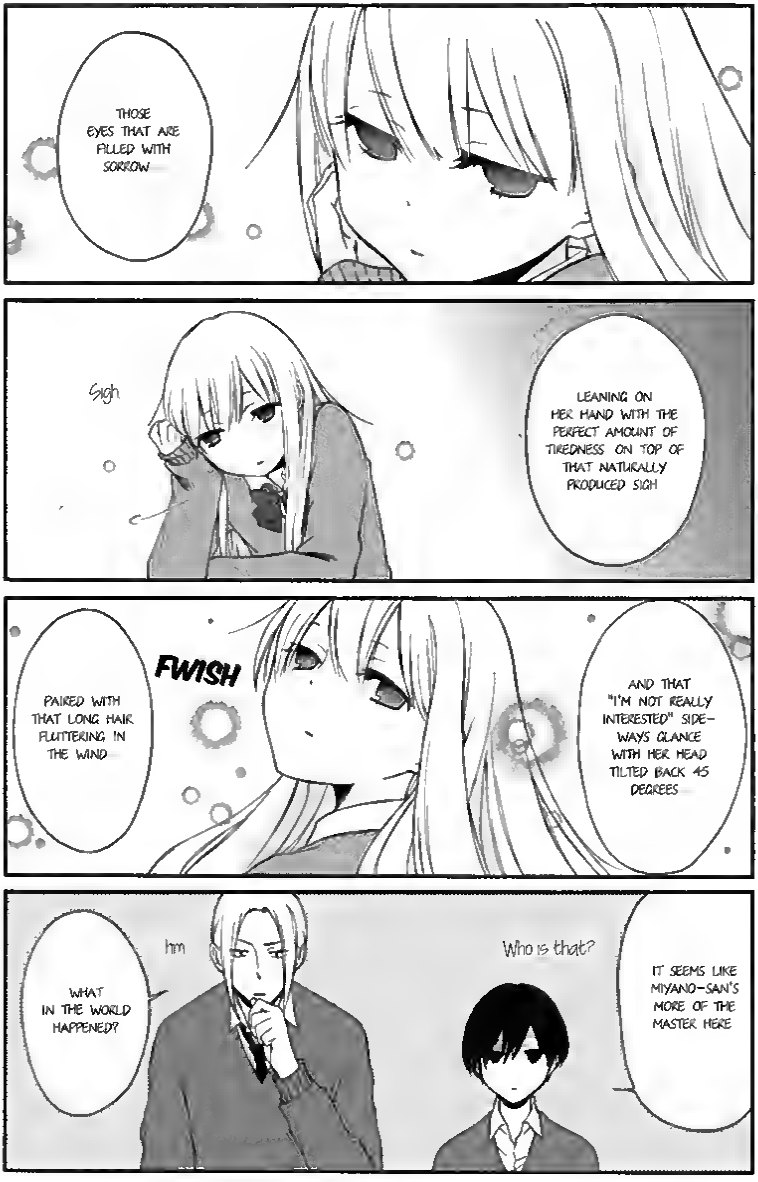
These handwarmers are nice and warm.
Phew
RA
TTLE
ah...
pull
WHAT IS IT GOTA--?
THE CHAIR WAS JUST STARTING TO FEEL WARM IT'S GOING TO GET COLD AGAIN--
BAD NEWS, TANAKA COME WITH ME FOR A SEC!
sneak
LOOK AT THAT

SHE'S ACQUIRED A MASTERY OF LISTLESSNESS!

田中くんはいつもけだるげ

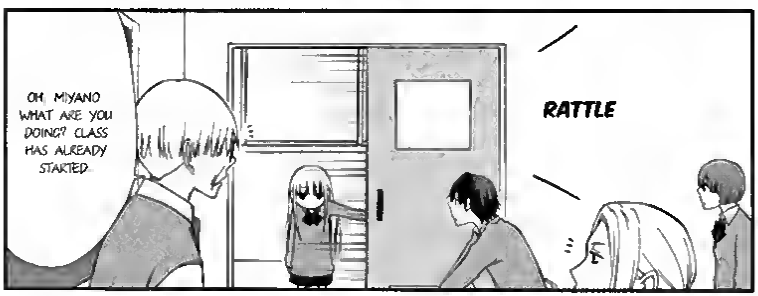
episode.12

SIGH
.
.
.
.


THOSE EYES THAT ARE FILLED WITH SORROW
Sigh
LEANING ON HER HAND WITH THE PERFECT AMOUNT OF TIREDNESS ON TOP OF THAT NATURALLY PRODUCED SIGH
FWISH
PAIRED WITH THAT LONG HAIR FLUTTERING IN THE WIND
AND THAT "I'M NOT REALLY INTERESTED" SIDE-WAYS GLANCE WITH HER HEAD TILTED BACK 45 DEGREES
hm
WHAT IN THE WORLD HAPPENED?
Who is that?
IT SEEMS LIKE MIYANO-SAN'S MORE OF THE MASTER HERE

WHAT HAPPENED TO MIYANO? IS SHE ABSENT?
HM?

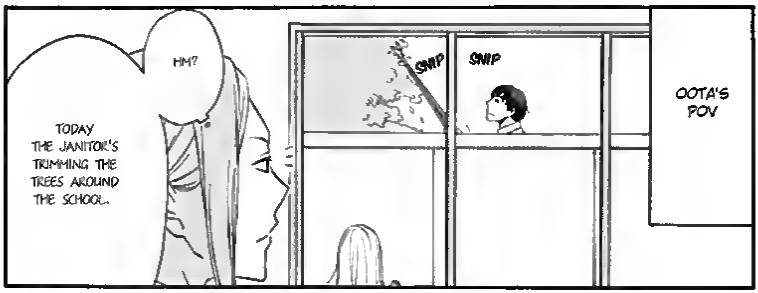
Oh
THIS PATTERN...
DON'T TELL ME SHE FELL ASLEEP IN THE TOILET LIKE TANAKA..
COULD SHE HAVE MASTERED LISTLESSNESS TO THAT
snore...
Toilet seats are warm
And I can relax in the individual stalls

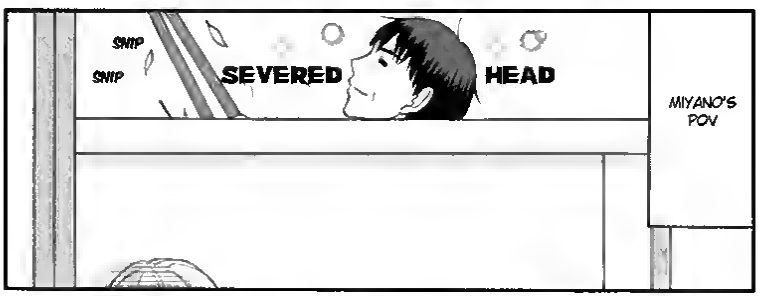

RATTLE
OH MIYANO WHAT ARE YOU DOING? CLASS HAS ALREADY STARTED

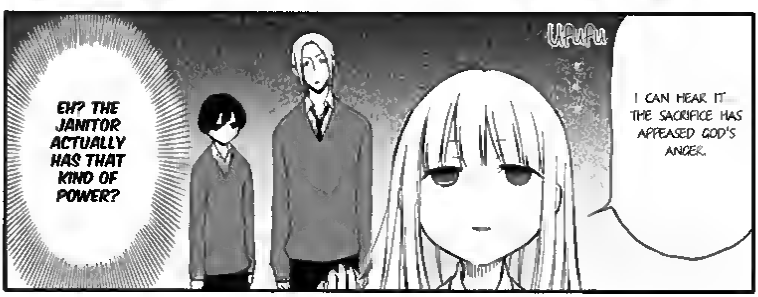
FWISH
JUST A LITTLE...
WALTZ WITH THE NORTH WIND...
OI, TANAKA MIYANO'S TOO ADVANCED FOR ME NOW. I CAN'T REALLY UNDERSTAND HER...
I DON'T REALLY GET IT EITHER.

WHAT THOSE EYES SEE

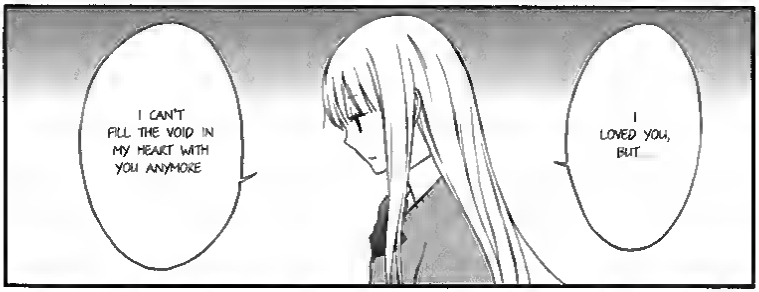
SOMEHOW IT LOOKS LIKE MIYANO'S STARTED HER OWN BRAND OF LISTLESSNESS...
I'M HER FORMER MASTER, BUT IT FEELS A BIT DIFFERENT FROM MINE.
What did she mean by waltz?
YEAH. HER VIEW OF THE WORLD IS CERTAINLY DIFFERENT FROM AN ORDINARY PERSON LIKE ME
I'M SURE SHE'S BEEN GIVING HER BEST EFFORTS WHEN WE WEREN'T LOOKING

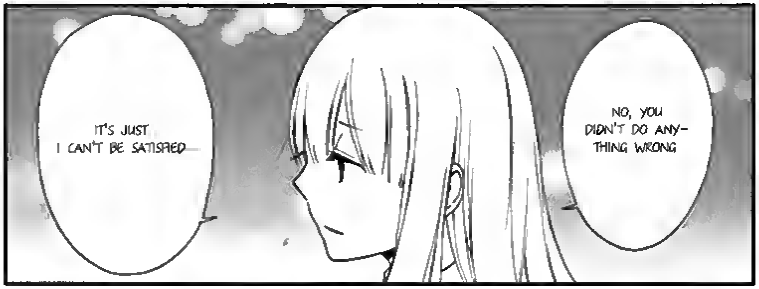


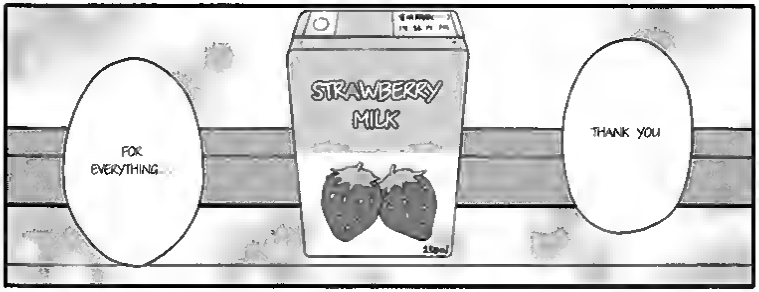


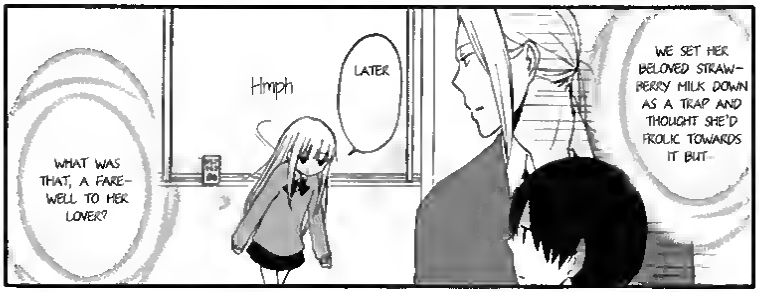


SEPARATION

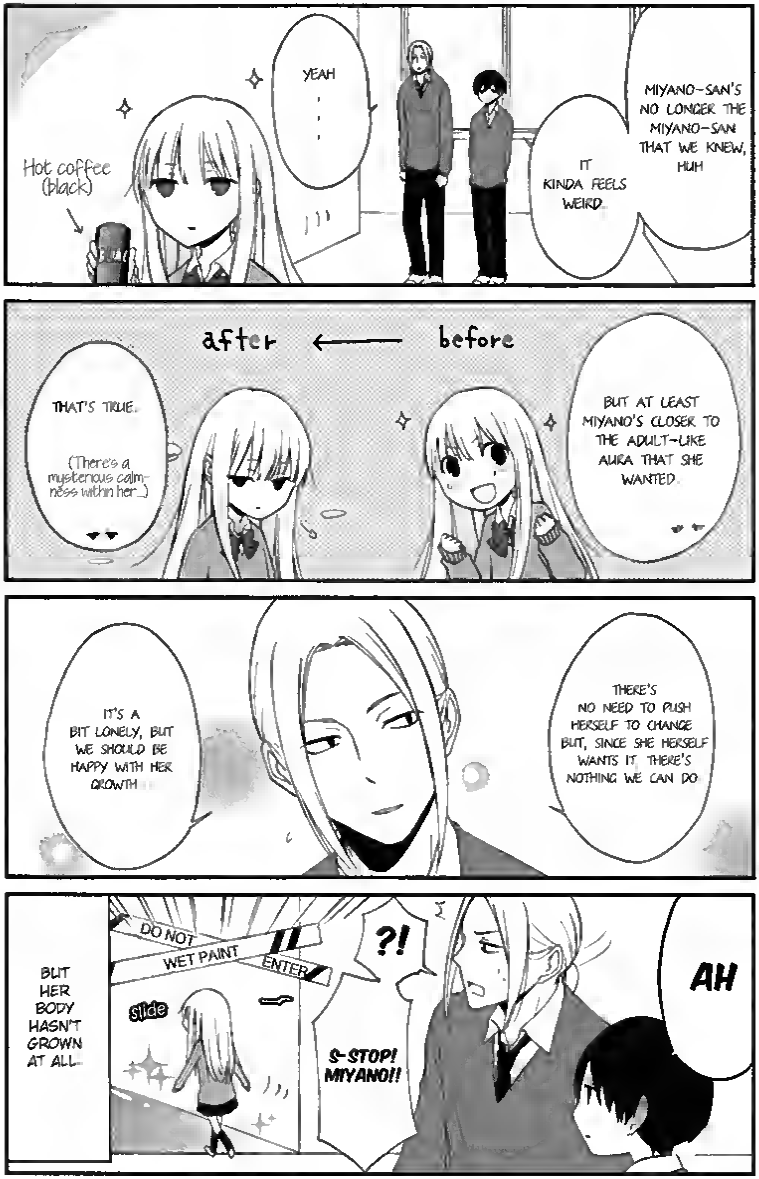

I CAN'T FILL THE VOID IN MY HEART WITH YOU ANYMORE
I LOVED YOU, BUT...


IT'S JUST I CAN'T BE SATISFIED...
NO, YOU DIDN'T DO ANY-THING WRONG

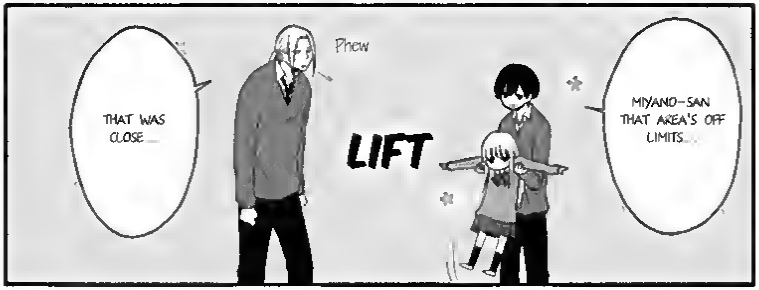

FOR EVERYTHING...
STRAWBERRY MILK
THANK YOU


WHAT WAS THAT, A FARE-WELL TO HER LOVER?
Hmph
LATER
WE SET HER BELOVED STRAW-BERRY MILK DOWN AS A TRAP AND THOUGHT SHE'D FROLIC TOWARDS IT BUT...

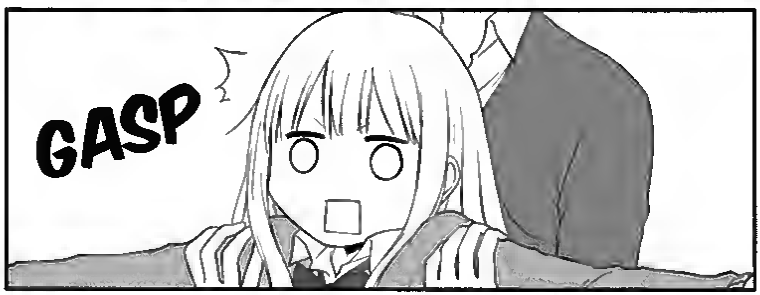
THINGS THAT DON'T CHANGE

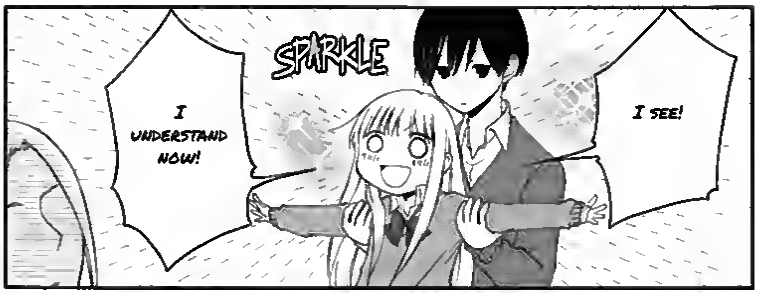

Hot coffee (black)
YEAH...
MIYANO-SAN'S NO LONGER THE MIYANO-SAN THAT WE KNEW, HUH
IT KINDA FEELS WEIRD
after ← before
THAT'S TRUE.
(There's a mysterious calmness within her...)
BUT AT LEAST MIYANO'S CLOSER TO THE ADULT-LIKE AURA THAT SHE WANTED
IT'S A BIT LONELY, BUT WE SHOULD BE HAPPY WITH HER GROWTH
THERE'S NO NEED TO PUSH HERSELF TO CHANGE BUT, SINCE SHE HERSELF WANTS IT, THERE'S NOTHING WE CAN DO
BUT HER BODY HASN'T GROWN AT ALL...
DO NOT
WET PAINT
ENTER
slide
?!
S-STOP! MIYANO!!
AH

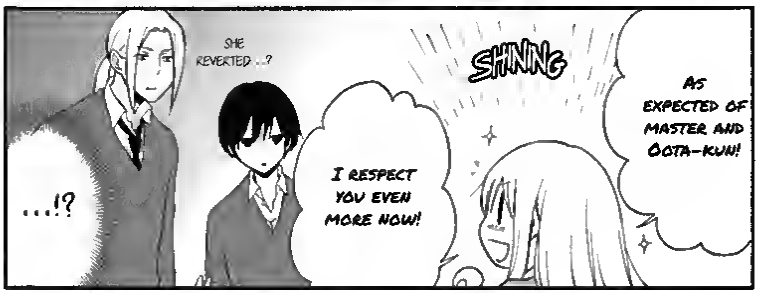
THE INCIDENT'S RESOLUTION ALSO SUDDENLY...



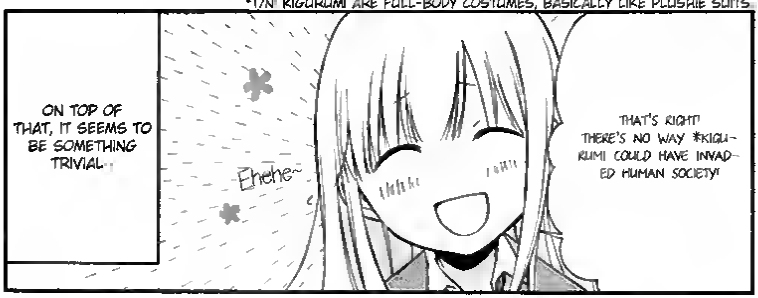
THOSE ARE PROBABLY FINE DON'T YOU THINK?
EXACTLY HOW SHORT DO YOU THINK MIYANO IS...?
RAILWAY CROSSINGS MIGHT ALSO BE KIND OF DANGEROUS...
NORMALLY PEOPLE WOULD NOTICE, BUT PEOPLE AS SMALL AS YOU MIGHT NOT







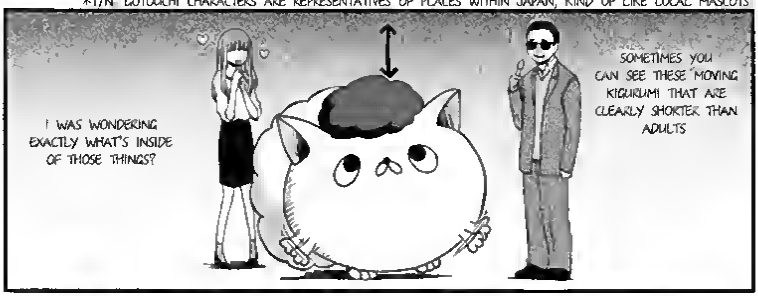
*T/N: KIGURUMI ARE FULL-BODY COSTUMES, BASICALLY LIKE PLUSHIE SUITS


ON TOP OF THAT, IT SEEMS TO BE SOMETHING TRIVIAL.
Ehehe~
THAT'S RIGHT! THERE'S NO WAY *KIGURUMI COULD HAVE INVADED HUMAN SOCIETY!

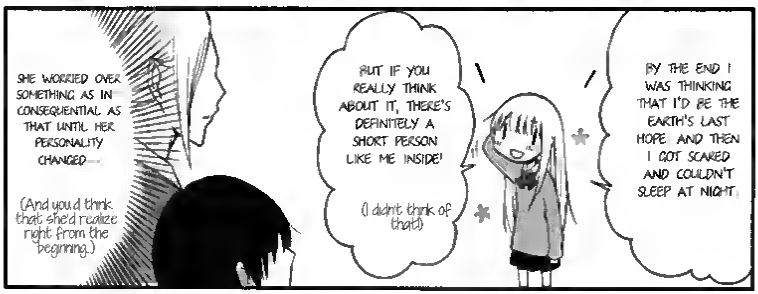
IMAGINATION

I ALWAYS THOUGHT THAT WAS KIND OF STRANGE!
RECENTLY ON TELEVISION WE'VE BEEN SEEING A LOT OF THESE *GOTOUCHI CHARACTER KIGURUMI RIGHT?
MIYANO-SAN'S WORRIES

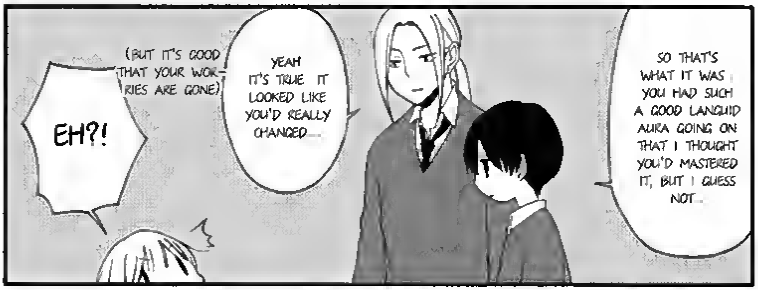
*T/N. GOTOUCHI CHARACTERS ARE REPRESENTATIVES OF PLACES WITHIN JAPAN, KIND OF LIKE LOCAL MASCOTS

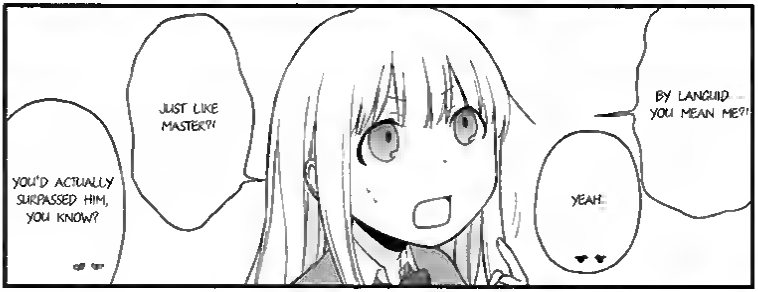

I WAS WONDERING EXACTLY WHAT'S INSIDE OF THOSE THINGS?
SOMETIMES YOU CAN SEE THESE MOVING KIGURUMI THAT ARE CLEARLY SHORTER THAN ADULTS

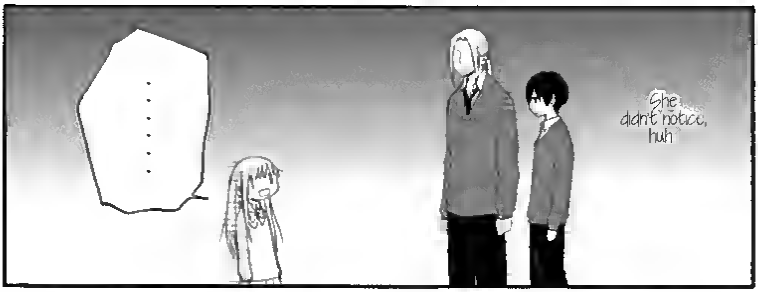
THE DELU-SIONS GOT BIGGER AND BIGGER
DEPRESSED
MAYBE A BUNCH OF KIGURUMI IN 200K GAINED SENTIENCE RE-BELLED AND
DEPRESSED
IT CAN'T BE THAT THERE'S REALLY AN ANDROID OR SOMETHING INSIDE!
REMOTE CONTROL...?
A KID...?
AND THEN, AFTER THINKING A LOT ABOUT IT,


SHE WORRIED OVER SOMETHING AS IN-CONSEQUENTIAL AS THAT UNTIL HER PERSONALITY CHANGED—
(And you'd think that she'd realize right from the beginning.)
BUT IF YOU REALLY THINK ABOUT IT, THERE'S DEFINITELY A SHORT PERSON LIKE ME INSIDE!
(I didn't think of that!)
BY THE END I WAS THINKING THAT I'D BE THE EARTH'S LAST HOPE AND THEN I GOT SCARED AND COULDN'T SLEEP AT NIGHT

I WANT TO RETURN TO THOSE DAYS!


EH?!
(BUT IT'S GOOD THAT YOUR WORRIES ARE GONE)
YEAH IT'S TRUE IT LOOKED LIKE YOU'D REALLY CHANGED...
SO THAT'S WHAT IT WAS. YOU HAD SUCH A GOOD LANGUID AURA GOING ON THAT I THOUGHT YOU'D MASTERED IT, BUT I GUESS NOT...





AFTER THAT, FOR BETTER OR WORSE MIYANO-SAN WAS UNABLE TO FIND ANYTHING BIG TO WORRY ABOUT FOR NOW. HER DAYS CONTINUED ON QUIETLY
I GUESS AFTER ALL THAT'S MORE LIKE THE MIYANO-SAN WE KNOW
YEAH.
DASH!
AHHHHHH!
I'M GOING TO GO FIND SOMETHING ELSE TO WORRY ABOUT AND DO IT ALL OVER AGAIN!
I...I'VE WASTED A GREAT THING!

大人の
いちごみるく

TANAKA-KUN WA ITSUMO KEDARUGE

They say that a type of sweets called apfelstrudel is a must-try
What is that? An incantation?
PICK ONE OF US...
CHANGE YOUR NAME TO SOMETHING LIKE "OOTA" OR "TANAKA".
ME OR OOTA...
BLUSH

NOW PUBLISHING EACH SECOND AND FOURTH THURSDAY, WITH HIGH PRAISE!

エピソード episode:13

田中くんはいつもけだるげ

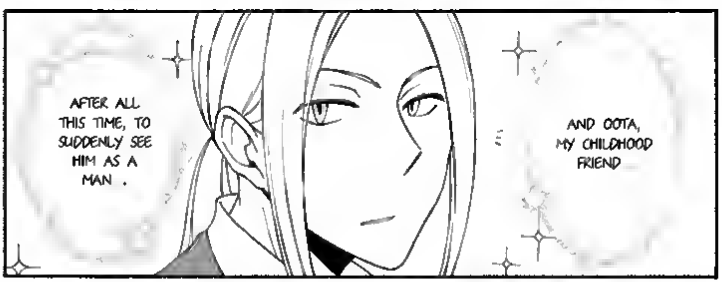
TANAKA-KUN WA ITSUMO KEDARUGE

UDA NOZOMI

ウダノゾミ

TO THINK THAT THE TWO OF THEM LIKED ME SO MUCH THAT THEY'D ASK TO MARRY ME...!!
AHH
WHAT SHOULD I DO? I NEVER REALIZED AT ALL...
TRUTH IS, ECHIZEN COULDN'T TAKE THAT MATTER OFF HER MIND EVER SINCE THEN.

ACTUALLY, HE LOOKED MORE LIKE HE'S ANNOYED BY ME!
AFTER ALL, TANAKA-KUN LOOKED LIKE HE DIDN'T HAVE ANY INTEREST IN ME AT ALL


AFTER ALL THIS TIME, TO SUDDENLY SEE HIM AS A MAN .
AND OOTA, MY CHILDHOOD FRIEND

IT'S GOTTEN SO BAD THAT THE ART STYLE HAS CHANGED.
WHO'S THAT...?
BA-DUMP
I can't do it...!

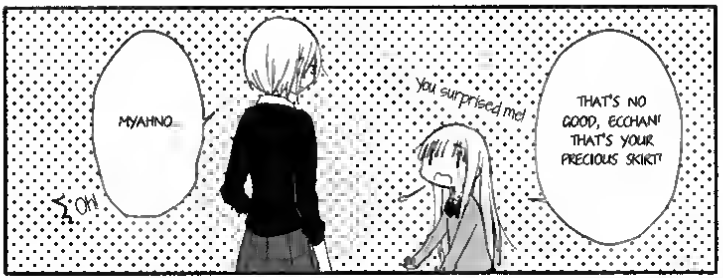
THUMP
!
!!
WHAT ARE YOU DOING...?
Oh, Echizen?
THAT SKIRT LENGTH... COULD IT BE, ECHIZEN-SAN?
FIDGET
NO WAY... I WOULDN'T FIGHT OR ANYTHING...
I MEAN, I'M A GIRL...
Oh?
YOU'VE TURNED OVER A NEW LEAF HUH, ECHIZEN?
THAT'S GOOD
No more it's a pain
OH SORRY, BUT I SHOULD TELL YOU THAT FROM 2014 ONWARDS, FIGHTING IS PROHIBITED IN TANAKA COUNTRY.
WHA-!!
PROHI-BITION LIFTED.
MUMBLE
IF WE GET A SNOWSTORM OR SOMETHING TOMORROW, THAT'D BE TROUBLING.
BUT IT HAS NO EFFECT.
BA-DUMP
EH.? DOES THAT MEAN...
"I LIKE YOU THE WAY YOU ARE"..?
WARNING, WARNING.
?

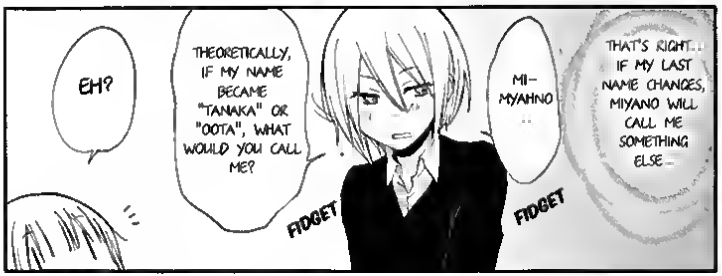
EH?
NEXT TIME YOU HAVE A MATCH WITH TANAKA, HOW ABOUT THUMB WRESTLING?
It's peaceful, and there's a clear winner
OH, THAT'S RIGHT. I WAS THINKING, ECHIZEN.
THAT'S... THAT'S...
THAT'S RIGHT. INSTEAD OF JUST USING POWER, TECHNIQUE IS IMPORTANT.
SOUNDS GOOD... SEEMS LIKE AN ENERGY-SAVING ALTERNATIVE.
I... I...
AHHHH!
SQUEEZE.
GOT YOU.
IF I LINK HANDS WITH OOTA OR TANAKA NOW, I'LL
IS THUMB WRESTLING THAT DANGEROUS IN YANKEE COUNTRY?
Her heart?
DASH
WAAH!
MY HEART'LL BURST AND I'LL DIE!

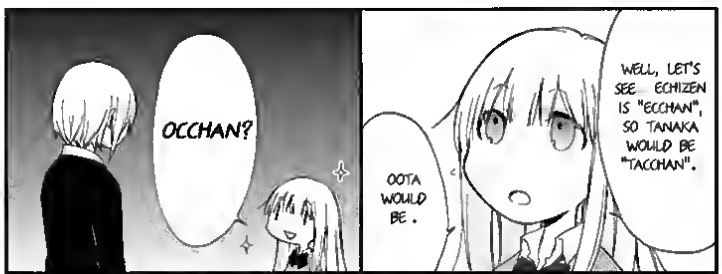
NONSENSE-STYLE REFUSALS

I WONDER WHICH TYPE SUITS ME BETTER..
SU~ SU
BUT STILL, TO THINK THAT I'D GET PROPOSALS FROM BOTH TANAKA AND OOTA, WHO ARE POLAR OPPOSITES

EHH, ECCHAN?!
What are you doing?!
OHNOOHNO!!
I CAN DO IT.. I CAN DO IT. I CAN BECOME A NORMAL GIRL
Alright!
WHOOSH
WHOOSH
I'VE GOT NO CHOICE BUT TO CHANGE, MYSELF.




EH?
THEORETICALLY, IF MY NAME BECAME "TANAKA" OR "OOTA", WHAT WOULD YOU CALL ME?
FIDGET
MI-MYAHNO..
FIDGET
THAT'S RIGHT... IF MY LAST NAME CHANGES, MIYANO WILL CALL ME SOMETHING ELSE...

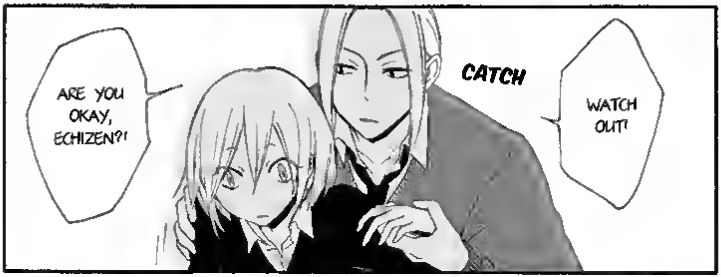


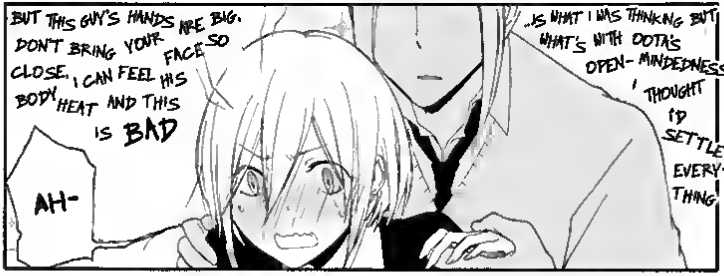
NOTE: OCCHAN = "UNCLE" / "OLD MAN"

Ah!
SPEAKING OF WHICH, IT'S MASTER!
THUMP
!
MASTER! HOW ARE YOU DOING? I'M REALLY ENERGETIC!
SPARKLE
there there
YEAH, I CAN TELL BY LOOKING.
ALSO, I'M FUNDAMEN -TALLY NOT ENERGETIC
.....
MYAHNO'S SHORT, SO WHEN SHE'S LINED UP WITH TANAKA THEIR HEIGHT DIFFERENCE LOOKS GOOD..
Speaking of which, ever since then I've been doing too well and haven't found anything to worry about.
That's a good thing.
I'M ABOUT THE SAME HEIGHT AS TANAKA, SO...
IF I STAND NEXT TO HIM, I WON'T HAVE THAT SAME CHARM..
DOWN

IF I WERE AS SMALL AND CUTE AS YOU, MYAHNO, THAT WOULD BE NICE, HUH..
EH? WHY?! ECCHAN IS STRONG AND WONDERFUL AS SHE IS!
There's nothing good about being tiny
I ALSO THINK THAT STRONG, TALL PEOPLE ARE GOOD.
MUTTER
EH..? DOES THAT MEAN..
BLUSH
RATHER, IT'D BE EVEN BETTER IF YOU AIMED TO BE LIKE OOTA.
What's going on, Ecchan? You're stuttering!
STEAM
I-I-IS T-THAT SO! WELL IT'S N-NOT LIKE I'M H-HAPPY ABOUT T-THAT OR A-ANYTHING!

RH-
Oh crap
SNAG
I DON'T HAVE TO WORRY ABOUT MY HEIGHT.
AH.. SO THAT'S HOW IT IS
FLUTTER


ARE YOU OKAY, ECHIZEN?!
CATCH
WATCH OUT!


BUT THIS GUY'S HANDS ARE BIG. DON'T BRING YOUR FACE SO CLOSE. I CAN FEEL HIS BODY HEAT AND THIS IS BAD
AH-
..IS WHAT I WAS THINKING BUT WHAT'S WITH DOTA'S OPEN-MINDEDNESS ' THOUGHT I'D SETTLE EVERY-THING

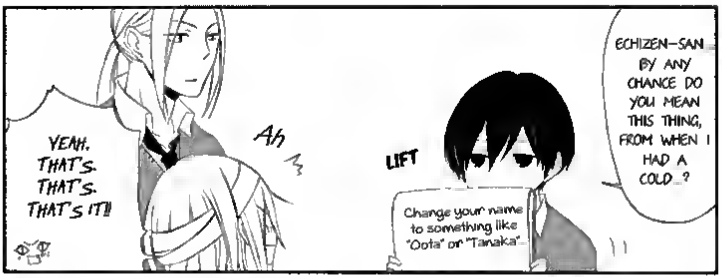
TRIED TO HELP HER.
RESULT: HEAVY INJURIES
ECHI-ZEN?!
DASH
rolling rolling
Twitch
AHHH
!!!

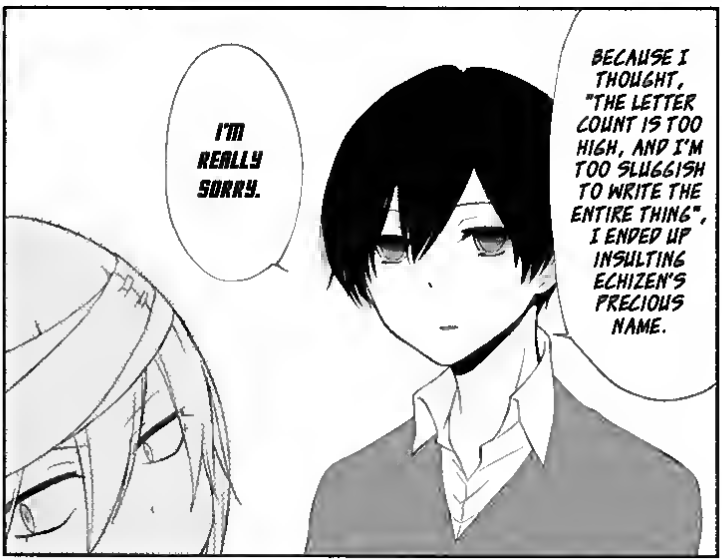
WHAT'S THE MATTER? SUDDENLY DIVING DOWN THE STAIRS LIKE THAT..
HERE, GRAB MY HAND
UGH...
WORN OUT..
I'M FINE! THIS MUCH IS NO PROBLEM-
ERG!
!
PAIN
DON'T MOVE TOO MUCH..
IT COULD BE SPRAINED!
LIGHTLY

TREMBLE
TREMBLE
PULSE RATE ↑↑↑
.....!!
TREMBLE
.....
TREMBLE
H-HOLD ON, ECHIZEN, DON'T STRUGGLE .
FLAIL
RESIST
I'LL DIE
PUT.. PUT ME DOWN! PUT ME DOWN RIGHT NOW!
GAAAAH!
BEYOND RECO-VERY.
THUNK
AH-
SLIP

GLOOO
OOOOM
HONESTLY, WHAT'S GOTTEN INTO YOU, ECHIZEN? YOU'VE BEEN ALL SORTS OF WEIRD TODAY
Are you okay?
DID YOU EAT SOMETHING WEIRD OR SOMETHING?
Ergh
BUT..
I MEAN..
drip
drip
drip
YOU GUYS SAID "CALL YOURSELF OOTA OR TANAKA" TO ME..
Waaah

.....?
Waahh
W-WAIT A SECOND, ECHIZEN. WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
?
What?
DON'T PLAY DUMB AFTER SAYING SOMETHING SO IMPORTANT LIKE THAT!
SORRY, BUT I REALLY DON'T KNOW. CAN YOU EXPLAIN?
DON'T MAKE A WOMAN SAY SOMETHING LIKE THAT!
IF YOU'RE A MAN, THEN BE MORE STRAIGHT-FORWARD!!
Even I'd shy away from these kinds of things!
SHE'S SURPRI-SINGLY OLD FASHIO-NED.
Oota or Tanaka.
Oota or Tanaka...
...
DING!
...AH.





あて先
〒160-8430
スクウェア・エニックス
ガンガンONLINE編集部「ウダノゾミ先生に係

YEAH...
The truth is
SOMETHING LIKE THAT HAPPENED?
Letter count?
..... HUH?
I DIDN'T THINK THAT ECHIZEN-SAN WOULD BE THAT ATTACHED TO HER OWN NAME.
I apologize
And nothing else
So what he meant was, writing is a pain
I WAS THINKING THAT CHANGING HER NAME TO SOMETHING SHORTER LIKE "TANAKA" OR "OOTA" WOULD MAKE THINGS EASIER, BUT..
THAT'S RIGHT, ECHIZEN. TANAKA HAD A COLD THAT DAY, SO FORGIVE HIM.
IT WASN'T A PROPOSAL AT ALL!!
IT WAS JUST MY MISUNDERSTANDING...?!
HUUUUH!?
IT'S ALRIGHT. SINCE I'M RECOVERED, I HAVE ENOUGH ENERGY TO WRITE NOW, SO "ECHIZEN"
It's a good name
THAT DAY, THE SCHOOL BUILDING BENT 3 CM.
...MIS-LEADING THINGS !!
THUMP
DON'T DO SUCH ...

ECCHAN ALSO ACTS LIKE A GIRL SOMETIMES.

田中くんはいつもけだるげ

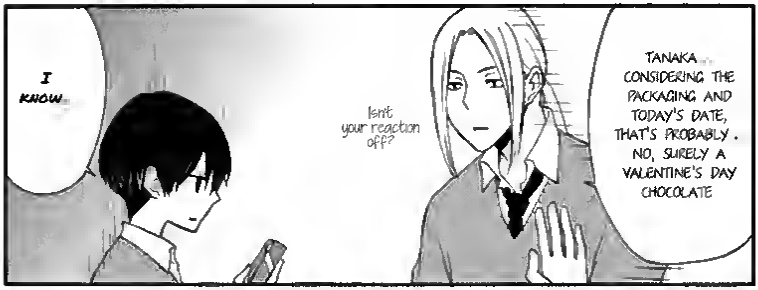
WHERE IS YOUR HEART GOING, LISTLESS ONE?

episode.14

UDA NOZUMI

BATHROOM
MORNING
Good morning
Morning
HEY MORNING, TANAKA.
You're here huh
OH. MORNING, OOTA.
PEOPLE WOULD NORMALLY SAY "MAKES ME WANT TO STAY AT HOME."
YOU'RE LANGUID, YET DILIGENT IN A WEIRD WAY.
Here use this handkerchief
Sigh.
THIS HORRID WEATHER MAKES ME WANT TO LIVE IN SCHOOL, INSTEAD
TODAY'S COLD TOO
...HM?
UNZIP

To Tanaka-kun
February 14th (Friday)
squeal
squeal
SO LIKE, ARE YOU GIVING SENPAI SOME CHOCOLATE TODAY?
OF COURSE! AND I MADE IT MYSELF!
. . . . . .
WHAT'S WITH YOUR "I'VE BEEN HIT WITH DESPAIR" KIND OF FACE?


I KNOW...
Isn't your reaction off?
TANAKA... CONSIDERING THE PACKAGING AND TODAY'S DATE, THAT'S PROBABLY. NO, SURELY A VALENTINE'S DAY CHOCOLATE

WHY? DO YOU HATE CHOCOLATE?
You don't have to avoid it like that...
EVEN IF I DO, I'D PREFER A GIRL, NOT ONE WITH SUCH A LARGE PRESENCE.
I'D RATHER NOT RECEIVE SOMETHING LIKE A VALENTINE'S DAY CHOCOLATE...
IGNORE

GIRLS GIVE CHOCOLATE PRESENTS OUT OF OBLIGATION, INSTEAD OF AFFECTION
IT'S PAINFUL.
I JUST DON'T HAVE THE CONFIDENCE TO DEAL WITH SINCERE CHOCOLATE PRESENTS.
NOT QUITE THERE'S NOTHING WRONG WITH CHOCOLATE ITSELF!

CERTIFIED BY ABOUT 30 STUDENTS, HUH...
I SEE...
I CHAMPION!
TO TELL YOU THE TRUTH, I WAS VOTED AS "THE LEAST LIKELY BOY TO RETURN A GIFT ON WHITE DAY" WHEN I GRADUATED FROM MIDDLE SCHOOL.

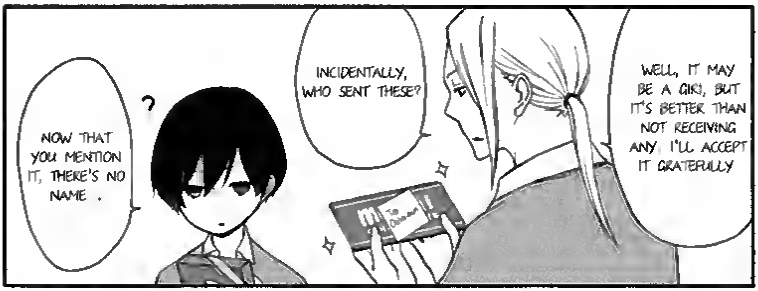
MATCHING

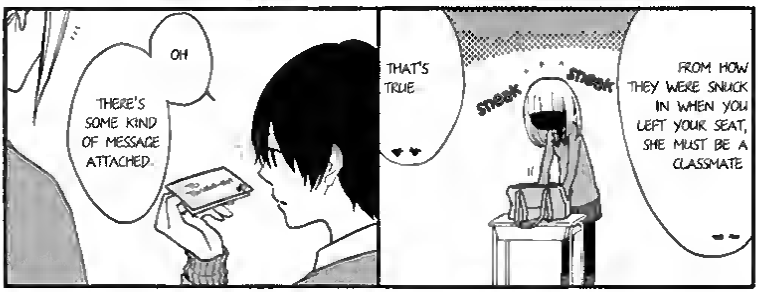
I SEE...
Sigh.
SMACK
Do your best
ACTUALLY, I'M REALLY ENVIOUS THAT YOU GOT A CHOCOLATE. IT'S LOOKS DELICIOUS, JUDGING FROM THE BOX.
THEN, IT'S ALL THE MORE REASON TO REDEEM YOURSELF!

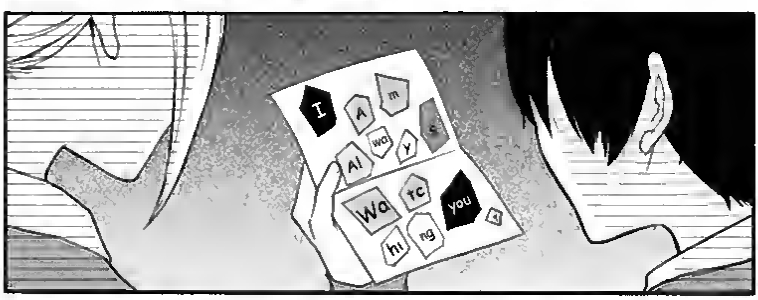
*1 YEN IS APPROXIMATELY $

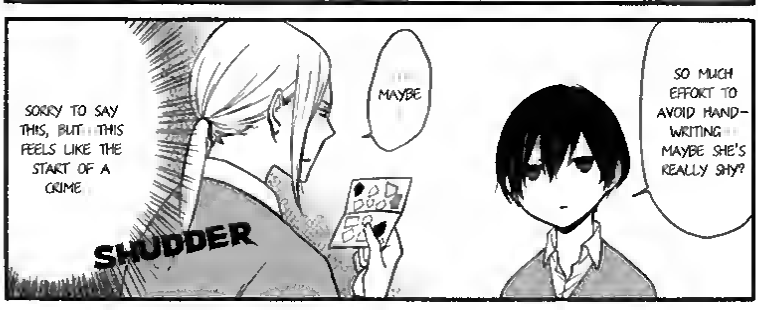
WE'D BETTER NOT.
THE SENTIMENTS BEHIND THEM ARE WAY TOO DIFFERENT.
Yours is really nice.
I THINK WE'D BOTH BE HAPPIER IF WE TRADED.

HUMAN NATURE

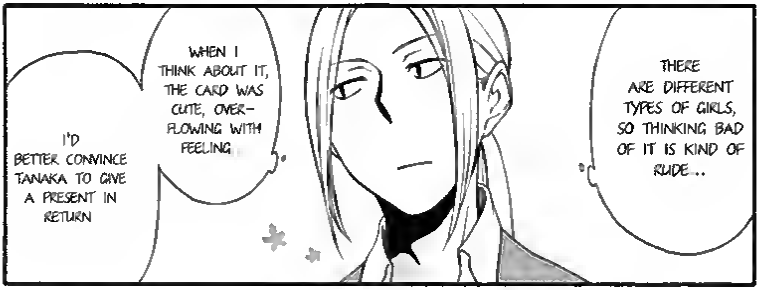

NOW THAT YOU MENTION IT, THERE'S NO NAME.
?
INCIDENTALLY, WHO SENT THESE?
WELL, IT MAY BE A GIRL, BUT IT'S BETTER THAN NOT RECEIVING ANY. I'LL ACCEPT IT GRATEFULLY


OH
THERE'S SOME KIND OF MESSAGE ATTACHED.
THAT'S TRUE
SNEAK
SNEAK
FROM HOW THEY WERE SNUCK IN WHEN YOU LEFT YOUR SEAT, SHE MUST BE A CLASSMATE

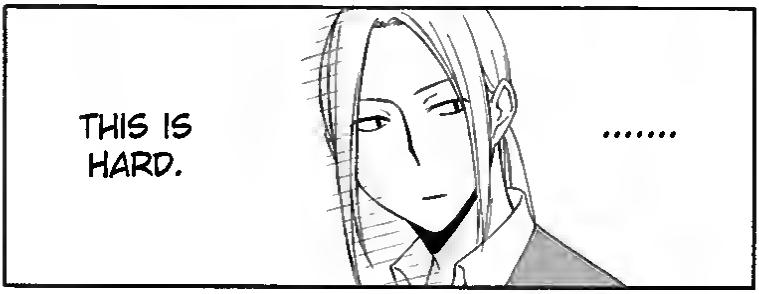



SORRY TO SAY THIS, BUT THIS FEELS LIKE THE START OF A CRIME
SHUDDER
MAYBE
SO MUCH EFFORT TO AVOID HAND-WRITING MAYBE SHE'S REALLY SHY?

GIRLS' SELFISHNESS

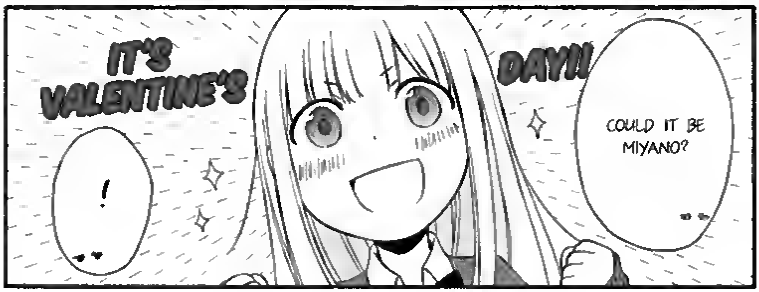

I'D BETTER CONVINCE TANAKA TO GIVE A PRESENT IN RETURN
WHEN I THINK ABOUT IT, THE CARD WAS CUTE, OVER-FLOWING WITH FEELING
THERE ARE DIFFERENT TYPES OF GIRLS, SO THINKING BAD OF IT IS KIND OF RUDE...

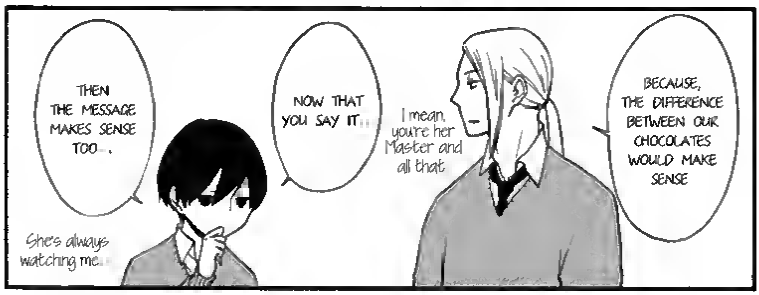
I know..
But, there aren't that many guys who know about famous sweets stores.
Ehh, is that so...Then, some kind of fancy sweets would be nice...
squee!
Take it back !!
Huh?! Returning a gift 3x the worth is the standard, isn't it?!
To be honest, I don't really want a reply or a return gift...
It's nerve-wracking
squee!



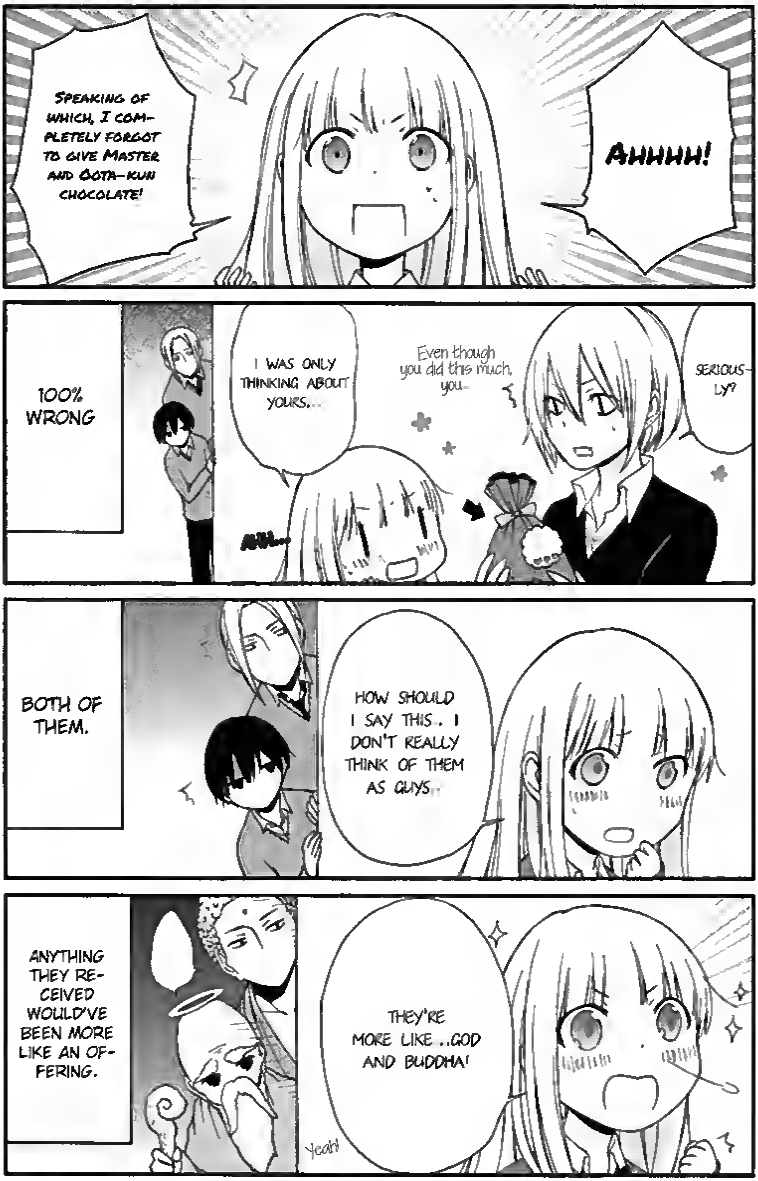
OVERSENSITIVE

TANAKA, I PUT SOME THOUGHT INTO IT...
I just wanted to brag that Sagittarius would have the best luck today, according to this morning's horo-scope
What the hell~

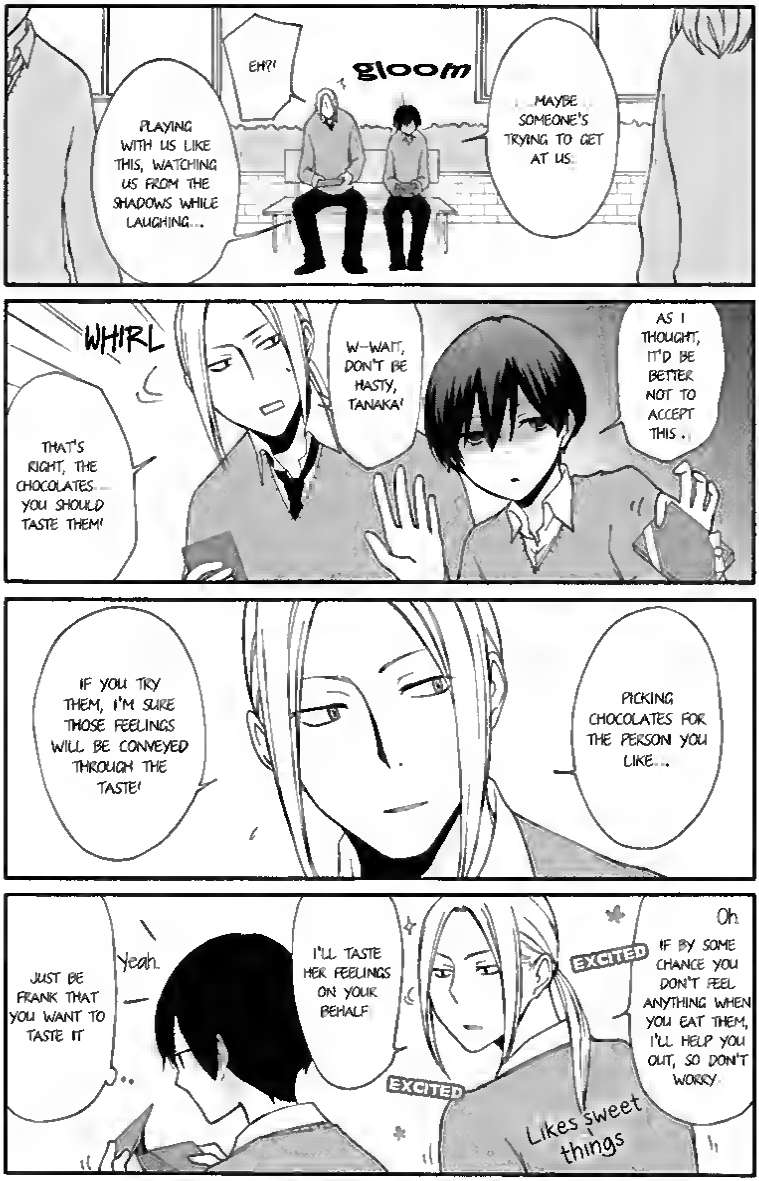

IT'S VALENTINE'S DAY!!
!
COULD IT BE MIYANO?


THEN THE MESSAGE MAKES SENSE TOO.
She's always watching me...
NOW THAT YOU SAY IT...
I mean, you're her Master and all that
BECAUSE, THE DIFFERENCE BETWEEN OUR CHOCOLATES WOULD MAKE SENSE

YOUR PATH TO ADULTHOOD IS FULL OF THORNS, MIYANO...
—You're right
SHE HAS THIS "LIVING BULLET" IMAGE ON HER, BUT SHE ACTUALLY HAS AN INNOCENT SIDE, AS WELL...
I SEE - I DIDN'T REALLY SEE HER AS A GIRL. BUT I GUESS I CAN ACCEPT THE FACT


Speaking of which, I completely forgot to give Master and Gota-kun chocolate!
Ahhhh!
100% WRONG
I was only thinking about yours...
Ahh...
Even though you did this much, you...
Seriously?
both of them.
How should I say this. I don't really think of them as guys...
anything they received would've been more like an offering.
They're more like ..God and Buddha!
Yeah!

HONEST FEELINGS


EH?!
gloom
PLAYING WITH US LIKE THIS, WATCHING US FROM THE SHADOWS WHILE LAUGHING...
...MAYBE... SOMEONE'S TRYING TO GET AT US...
WHIRL
THAT'S RIGHT, THE CHOCOLATES... YOU SHOULD TASTE THEM!
W-WAIT, DON'T BE HASTY, TANAKA!
AS I THOUGHT, IT'D BE BETTER NOT TO ACCEPT THIS..
IF YOU TRY THEM, I'M SURE THOSE FEELINGS WILL BE CONVEYED THROUGH THE TASTE!
PICKING CHOCOLATES FOR THE PERSON YOU LIKE...
JUST BE FRANK THAT YOU WANT TO TASTE IT
Yeah.
I'LL TASTE HER FEELINGS ON YOUR BEHALF
EXCITED
EXCITED
Likes sweet things
Oh.
IF BY SOME CHANCE YOU DON'T FEEL ANYTHING WHEN YOU EAT THEM, I'LL HELP YOU OUT, SO DON'T WORRY.

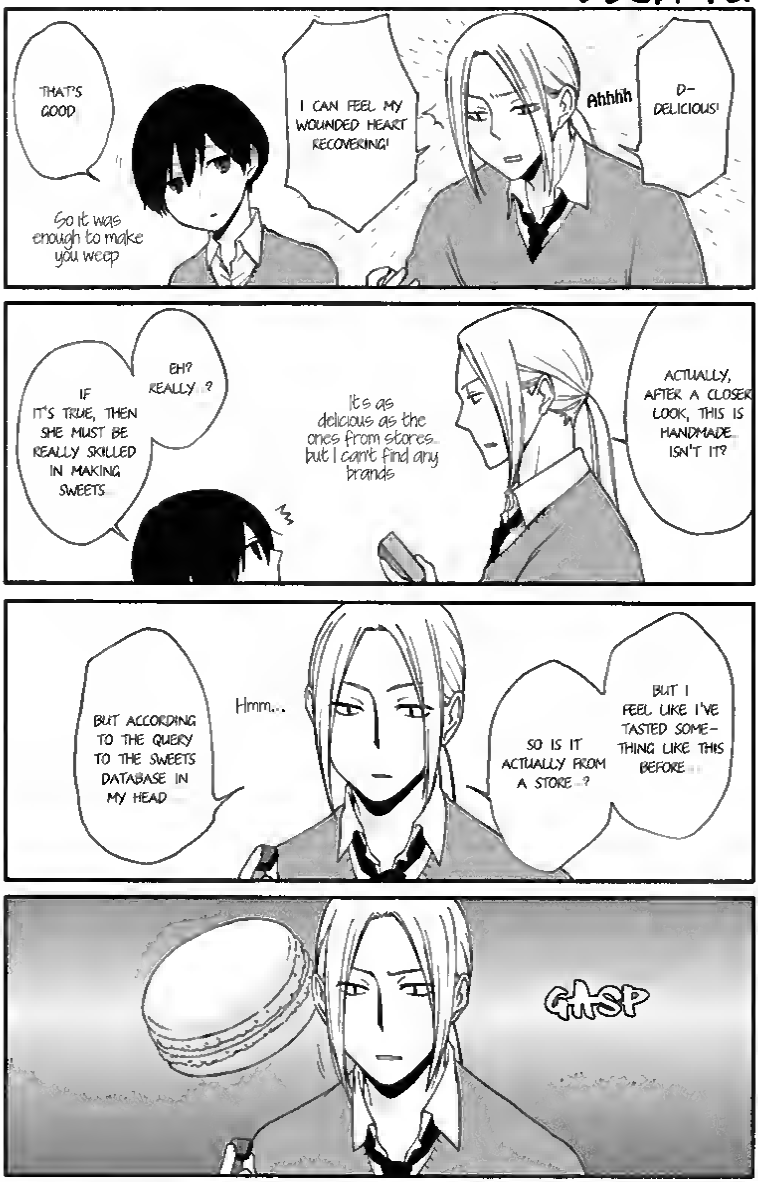
OVERLY HONEST FEELINGS

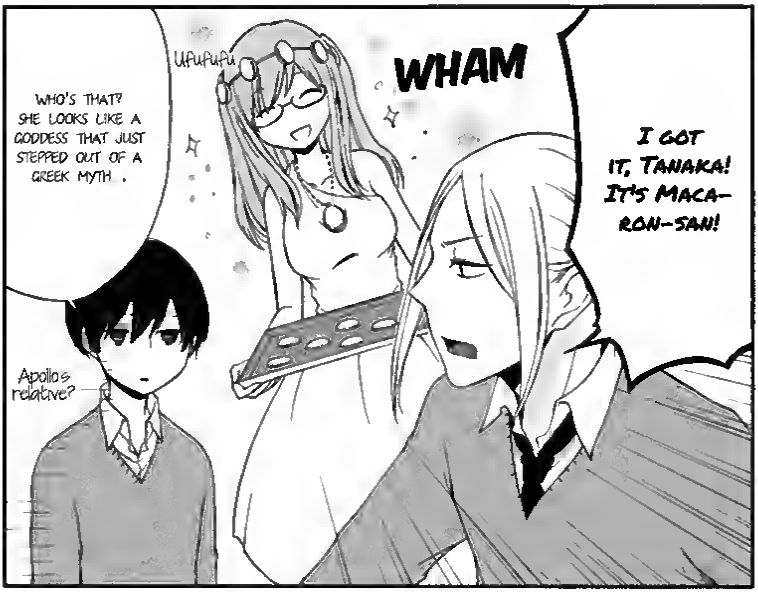
IS THAT SO. THAT'S GREAT
SEEMS LIKE THERE'S A LOT OF LOVE IN THESE
IT'S DELICIOUS
HM...
SO, DO YOU FEEL LIKE ANYTHING? LIKE WANTING HER AS YOUR GIRL-FRIEND?
IT'S NOT TO THE LEVEL THAT I'D ACTUALLY ACT TO APPEASE IT.
AS IT IS, I MAY HAVE UNHEALTHY INQUISITIVENESS ABOUT IN LINE WITH THE AVERAGE GUYS, BUT...
serious
ALSO, I WAS TRYING TO ASK MY QUESTION LITERALLY
YOU DIDN'T REALLY HAVE TO REPHRASE YOUR WORDS
IN SHORT, I HAVE SOME EROTIC INTEREST, BUT GOING THAT FAR IS TOO MUCH OF A PAIN

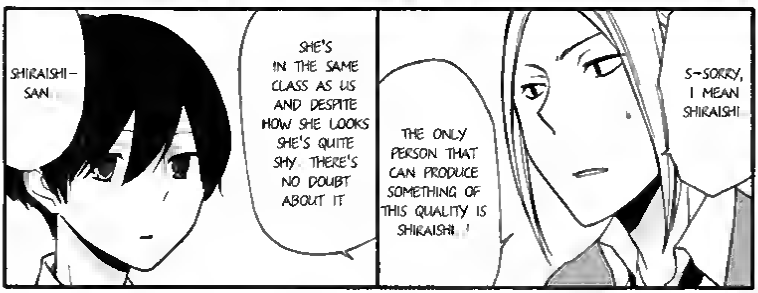
THAT'S NO GOOD.

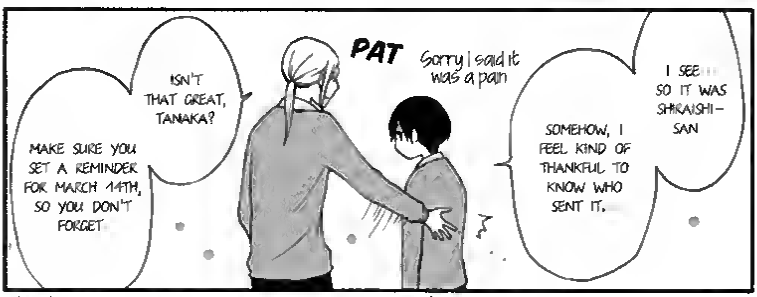
I SEE
It's good that you've thought about this seriously
SOME DAY, WHEN SOMEONE THAT CAN MAKE ME PUT IN SOME EFFORT SHOWS UP, I THINK I'LL BE ABLE TO FALL IN LOVE PROPERLY
PEEL
WELL, APPROACHING THE GIRL WITH ONLY UNHEALTHY INTEREST WOULD BE RUDE..
Chew Chew
!!
CRACK
WHAT'S WRONG, OOTA..?
!
SHUDDER
SHUDDER
SHUDDER
SHUDDER
NO WAY... OF ALL THINGS... THIS IS..
...HAVE MINE.
It's not sweet
THIS IS DARK CHOCOLATE

DEJA VU


THAT'S GOOD
So it was enough to make you weep
I CAN FEEL MY WOUNDED HEART RECOVERING!
Ahhhh
D-DELICIOUS!
EH? REALLY?
IF IT'S TRUE, THEN SHE MUST BE REALLY SKILLED IN MAKING SWEETS
It's as delicious as the ones from stores but I can't find any brands
ACTUALLY, AFTER A CLOSER LOOK, THIS IS HANDMADE. ISN'T IT?
BUT ACCORDING TO THE QUERY TO THE SWEETS DATABASE IN MY HEAD
Hmm...
SO IS IT ACTUALLY FROM A STORE?
BUT I FEEL LIKE I'VE TASTED SOMETHING LIKE THIS BEFORE
GASP


WHO'S THAT? SHE LOOKS LIKE A GODDESS THAT JUST STEPPED OUT OF A GREEK MYTH.
Ufufufu
WHAM
I GOT IT, TANAKA! IT'S MACA-RON-SAN!
Apollo's relative?


SHIRAISHI-SAN
SHE'S IN THE SAME CLASS AS US AND DESPITE HOW SHE LOOKS SHE'S QUITE SHY. THERE'S NO DOUBT ABOUT IT
THE ONLY PERSON THAT CAN PRODUCE SOMETHING OF THIS QUALITY IS SHIRAISHI!
S-SORRY, I MEAN SHIRAISHI


ISN'T THAT GREAT, TANAKA?
MAKE SURE YOU SET A REMINDER FOR MARCH 14TH, SO YOU DON'T FORGET
PAT
Sorry I said it was a pain
I SEE... SO IT WAS SHIRAISHI-SAN
SOMEHOW, I FEEL KIND OF THANKFUL TO KNOW WHO SENT IT.

T/N: WHITE DAY IS EXACTLY ONE MONTH AFTER VALENTINE'S DAY.

TODAY'S VALENTINE'S DAY?!
EH?
AH! NO, I WAS TOO BUSY STUDYING FOR THE EXAMS THAT I FORGOT ABOUT EVERYTHING ELSE! Hahaha
HUH?
SIGH... I HAD ALWAYS BEEN ALONE, SO I NEVER HAD ANYTHING TO DO WITH THE DAY
I feel sorry for the guys
EH... IT CAN'T BE YOU FORGOT?!
SERIOUSLY, WHO IS IT?!
WHA-THAT SHOULDN'T BE THE CASE, TANAKA! IT WAS SO DELICIOUS!
Believe in yourself!
URGH...
IF YOU THINK ABOUT IT, EATING SOMETHING FROM AN UNKNOWN SENDER IN THIS DAY AND AGE IS PRETTY DANGEROUS!!
NOW THAT I KNOW IT'S NOT SHIRAISHI, MY STOMACH SUDDENLY

NOT ONE GOOD THING
Urgh...
IT'S ALRIGHT... I COULD TASTE PURE LOVE TOWARDS YOU IN THAT CHOCOLATE!
CLUNK
VOICE RECORDER

DID SOMETHING HAPPEN?
WE CAN'T BE SURE THAT THIS IS CONNECTED TO THE CHOCO-LATE...
C... CALM DOWN, TANAKA! THERE HAS TO BE SOME KIND OF MISUN-DERSTANDING...!!
THIS IS... A CRIME

ONII-CHAN.

◆C-COULD IT BE-?!

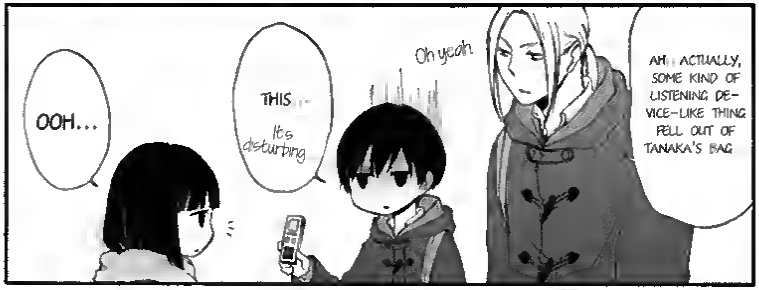
THE LONG AWAITED VOLUME 1, ON SALE IN APRIL!
THOSE EYES, SHE'S...NO DOUBT.
TANAKA-KUN WA ITSUMO KEDARUGE
episode. 15
UDA NOZUMI

◆ YOU JUST NEED TO THINK FOR A BIT TO REALIZE IT...

A FITTING INTRODUCTION

THANK YOU FOR ALWAYS TAKING CARE OF MY BROTHER.
I'M RINO, HIS LITTLE SISTER.
I WENT TO THE NEARBY SUPERMARKET.
Their selection's good.
WHY ARE YOU HERE, RINO...?
YOUR FACES WERE A LITTLE TOO SIMILAR, AND I LOST IT.
S SORRY, SO YOU WERE HIS SISTER
HOW DO YOU DO?
THIS IS OOTA. HE'S IN THE SAME CLASS AS ME.
SLIDE
OH. I THINK I MENTIONED HIM BEFORE.
I SEE
CAN'T YOU PUT THAT IN DIFFERENT WORDS?
It's misleading
HE'S THAT IMPORTANT OF A FRIEND
MY (LANGUID IN ALL SORTS OF PLACES) BODY CAN NO LONGER LIVE WITHOUT OOTA.

BY THE WAY, WHAT'S THE RUCKUS ABOUT?
fwish
SHE LET IT PASS...
Where's the riposte, sister?


AH... ACTUALLY, SOME KIND OF LISTENING DEVICE-LIKE THING FELL OUT OF TANAKA'S BAG
Oh yeah.
THIS... It's disturbing
OOH...

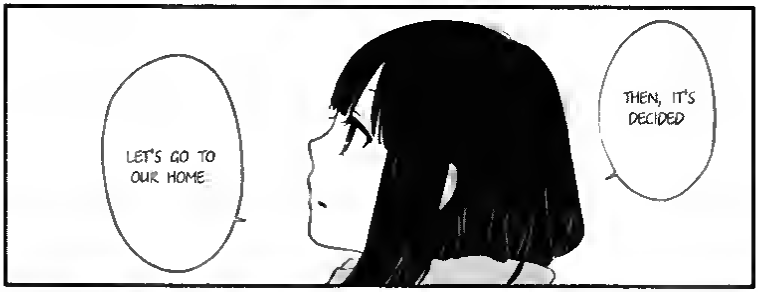
THAT'S MINE...
I THOUGHT I'D LOST IT. SO IT WAS WITH YOU.
!!
I USE IT WHEN A TEACHER IN CLASS IS HARD TO LISTEN TO BECAUSE HE TALKS FAST.
Phew.
I SEE THAT WILL BE USEFUL FOR REVIEWS

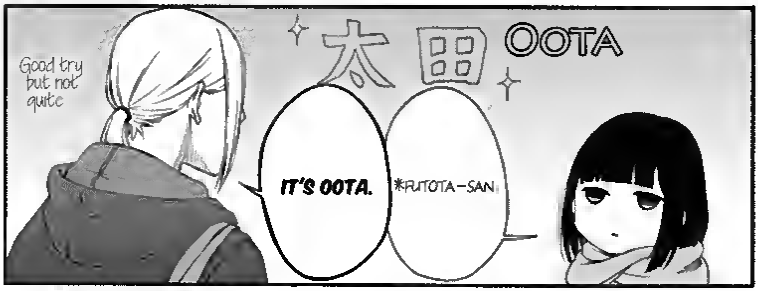
NOT QUITE. MY GOAL IS TO MAKE HIM LISTEN TO HIMSELF SO THAT HE WILL REALIZE AND CORRECT HIS MANNER OF SPEAKING
Listen to this, Sensei. Weren't you talking too fast? Weren't you?
Urgg...
SHE'S USING IT TO POINT OUT HIS MISTAKES?!
TANAKA'S LITTLE SISTER ALWAYS SEEMS COLD.

UNFAMILIAR THINGS

*T/N: MEANS OLDER BROTHER

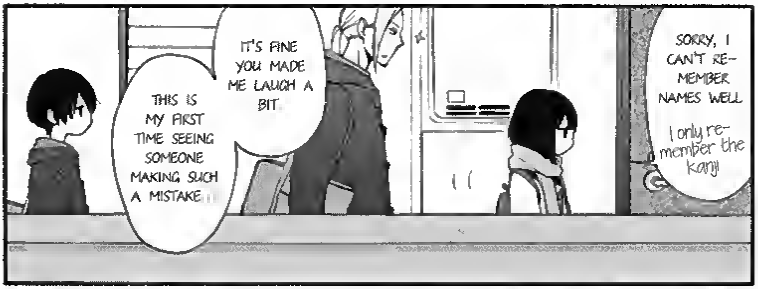
SOUNDS GOOD
IF YOU FIND OUT WHERE I LIVE, YOU CAN CARRY ME HOME EVERY-DAY.
Convenient
COME OVER
OOTA TAN
I WOULD PREFER TO BE INVITED OVER FOR A BETTER REASON, PERSONALLY.

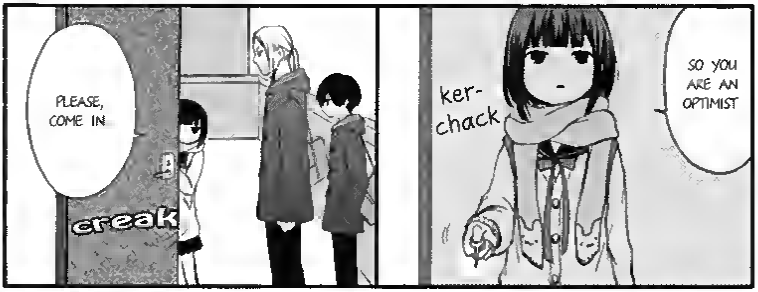




T/N: THE FIRST CHARACTER OF OOTA'S NAME IS NORMALLY READ "FUTOCI" WHEN NOT IN NAMES. IT MEANS FAT.

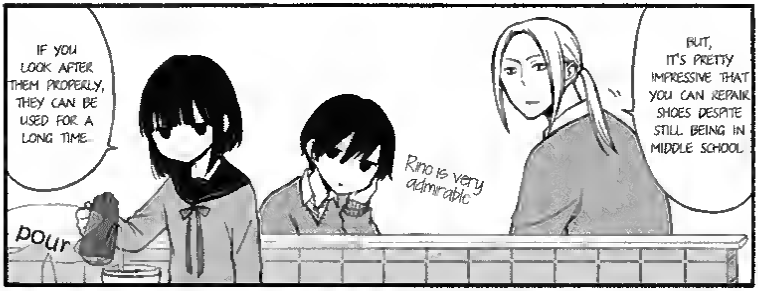
DON'T WANT TO TAKE THEM OFF-NESS.

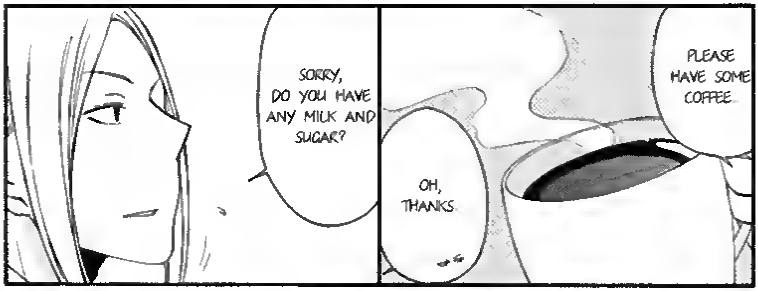

SORRY, I CAN'T RE-MEMBER NAMES WELL
I only re-member the kany
IT'S FINE YOU MADE ME LAUGH A BIT.
THIS IS MY FIRST TIME SEEING SOMEONE MAKING SUCH A MISTAKE...



WILL I BE ABLE TO RECLAIM MY OWN SHOES WHEN I LEAVE?
We had the many leather shoes... huh...
GULP
Don't worry about it.
I HAD TO LEAVE IN THE MIDDLE OF REPAIRING THESE SHOES THIS MORNING SORRY FOR THE MESS...

EXCESSIVE HOSPITALITY


IF YOU LOOK AFTER THEM PROPERLY, THEY CAN BE USED FOR A LONG TIME.
pour
Rino is very admirable
BUT, IT'S PRETTY IMPRESSIVE THAT YOU CAN REPAIR SHOES DESPITE STILL BEING IN MIDDLE SCHOOL



T/N: ONE STICK IS A BIT MORE THAN A SUGAR CUBE.

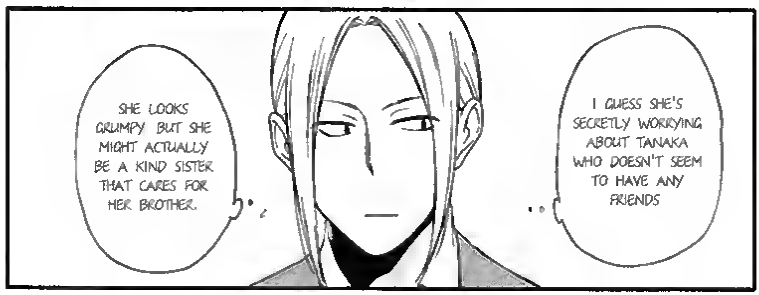
BROTHER AND SISTER

THE DETAILS

T/N A LONG-RUNNING PERIOD DRAMA

T/N ADD ON TO HER MISHAP ABOVE, IT MEANS "GOT FATTER"

AH. IT'S OKAY
SO THAT'S THE REASON...
down
I'VE HEARD A LOT ABOUT YOU, OOTA-SAN BUT I'M NERVOUS WHEN I ACTUALLY MEET YOU
I'M SORRY IT'S THE FIRST TIME MY BROTHER BROUGHT A FRIEND OVER.


SHE LOOKS GRUMPY BUT SHE MIGHT ACTUALLY BE A KIND SISTER THAT CARES FOR HER BROTHER.
I GUESS SHE'S SECRETLY WORRYING ABOUT TANAKA WHO DOESN'T SEEM TO HAVE ANY FRIENDS

I'LL TELL HER ABOUT HOW TANAKA AND I GET ALONG WELL TO REASSURE HER
TANAKA AND I GET ALONG REALLY WELL
WE'RE TOGETHER FOR PRETTY MUCH THE ENTIRE SCHOOL DAY
I ATTEND TO HIM WHEN HE DOESN'T EAT LUNCH. I MAKE SURE THAT HE ALWAYS EATS IT
Aaaah
AND WHEN IT SEEMS THAT WE'RE GOING TO BE LATE, I CARRY HIM TO SCHOOL
WE ALSO GO SHOPPING TOGETHER AFTER SCHOOL
I SEE...
THEN, PLEASE STOP ALL THAT STARTING TOMORROW
PLEASE JUST LEAVE HIM BE.
swish
IT IS FOR HIS OWN SAKE
EH?!
TANAKA'S LITTLE SISTER IS SUPER COLD AFTER ALL.

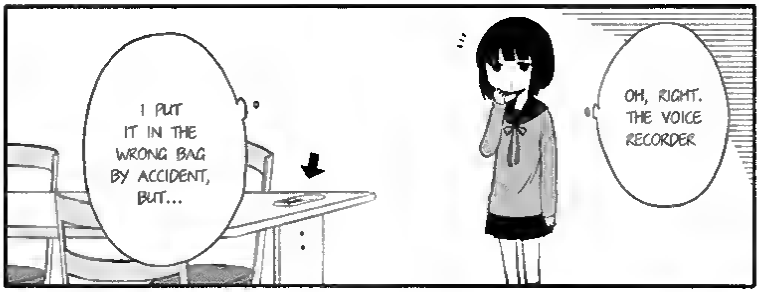
RELIXATION
Uh...
EH? NO, I'M UH...
Please have some more
OH, YOUR CUP IS EMPTY WOULD YOU LIKE A REFILL?
LIFT
!
THE CHOCOLATE I GOT TODAY WILL PROBABLY GO WELL THE COFFEE
.....
Right? Right?
YOU'RE RIGHT, THIS WOULD PROBABLY PAIR WITH THE COFFEE WELL!
The sender's unknown
A BUNCH OF STUFF HAPPENED I'VE TOTALLY FORGOTTEN ABOUT THE CHOCOLATE
ONII-CHAN, SO YOU RECEIVED A VALENTINE DAY'S CHOCOLATE

I HAVE NO IDEA WHO PUT IT IN THERE...
YEAH— WELL, MORE LIKE IT WAS IN MY BAG...
HERE, LOOK THEY SEEM KIND OF HAND-MADE...
It's unthinkable for an evil person to be able to make such delicious sweets
THE WEIRD THING IS THAT IT'S DELICIOUS. SO IT DOESN'T SEEM LIKE IT'S MALICIOUS OR ANYTHING
THEY'RE REALLY GOOD.
....I SEE.
phew...

....!
HM?
BY "DELICIOUS," DOES THAT MEAN OOTA-SAN HAD SOME TOO?
YEAH OOTA LIKES SWEET THINGS, BUT OF ALL THE THINGS, HE ENDED UP RECEIVING SOME DARK CHOCOLATE
So I gave him some.
I'm sorry! I know they're your brother's—
WELL, I ATE ONE, BUT IT TASTED BETTER THAN I HAD IMAGINED...
....I SEE...
OI, OOTA, GET OUT THIS INSTANT.
Really, sorry!
SO IN THE END, I ENDED UP EATING MORE THAN HALF OF IT...

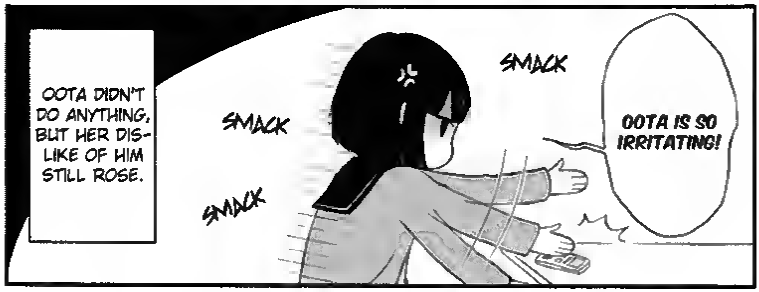
THE SUN'S SETTING, AND IT'S DANGEROUS AFTER DARK SO I THINK THAT YOU SHOULD GO BACK NOW
AH, I MEAN...
HM? GET OUT? IS THERE SOMETHING OUTSIDE?
KAY
I'M GOING TO SEE HIM OFF TO THE STATION
Um... which pair was mine again...?
OH, AND THE COFFEE WAS GOOD!
See you
IF IT'S NOT TOO MUCH TROUBLE, I'LL COME OVER AGAIN SOMETIME
THANKS FOR HAVING ME
.....
SHUT

STOMP
STOMP
STOMP
THE DARK CHOCOLATE WAS TO TROUBLE HIM, TOO
I KNEW THAT HE HAD A SWEET TOOTH, SO I DID IT ON PURPOSE
...I KNOW IT TASTED AWFUL.
...
mutter
HOW IRRITATING.
I ACTUALLY INVITED HIM OVER TO HEAR ABOUT ONII-CHAN'S SCHOOL LIFE.
BUT ALL HE DID WAS TALK ABOUT HOW WELL THEY GET ALONG
huff
THE BROTHER HAS NO IDEA...
...THAT HIS SISTER LOVES HIM
I'm not carrying you home unless there's an emergency.
Do I have you memorized how to get to my house?
I WON'T HAND HIM OVER TO THE LIKES OF OOTA.
THE ONE WHO GETS ALONG BEST WITH ONII-CHAN IS ME

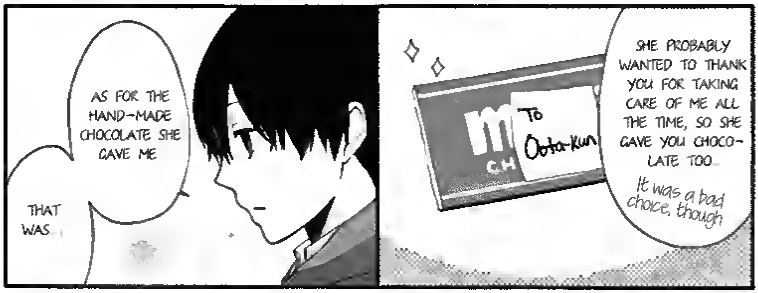

I PUT IT IN THE WRONG BAG BY ACCIDENT, BUT...
OH, RIGHT. THE VOICE RECORDER

thump
thump
PLAY
MAYBE I CAN HEAR A BIT OF ONII-CHAN'S LIFE AT SCHOOL..

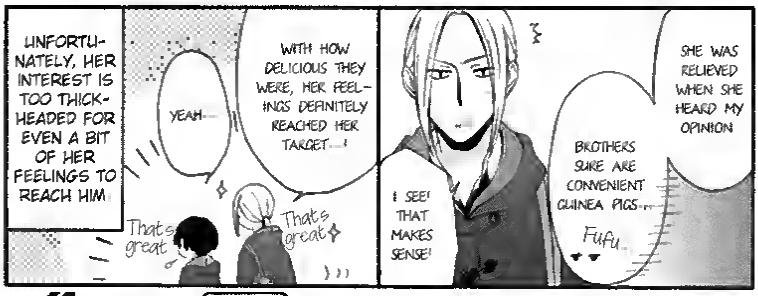
HER BROTHER'S VOICE IS TOO QUIET TO CATCH, WHILE OOTA'S VOICE IS COMPLETELY CLEAR.
.....
WHY? DO YOU HATE CHOCOLATE?
WHAT'S WITH YOUR 'I'VE BEEN HIT WITH DESPAIR' KIND OF FACE?

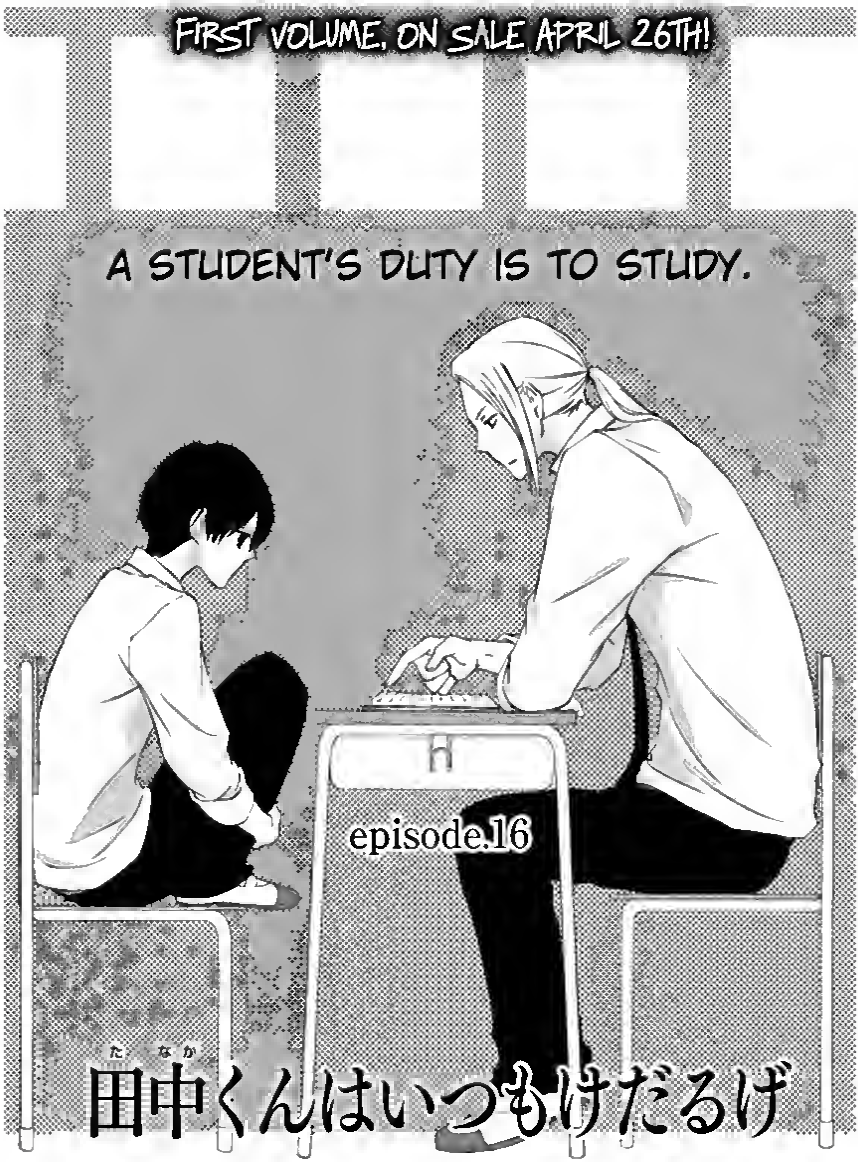

OOTA DIDN'T DO ANYTHING, BUT HER DISLIKE OF HIM STILL ROSE.
SMACK
SMACK
SMACK
OOTA IS SO IRRITATING!

EH?!
Seriously?
RINO IS THE ONE WHO GAVE ME THAT CHOCOLATE
I FIGURED IT OUT, OOTA.


AS FOR THE HAND-MADE CHOCOLATE SHE GAVE ME
THAT WAS...
To Oota-kun
SHE PROBABLY WANTED TO THANK YOU FOR TAKING CARE OF ME ALL THE TIME, SO SHE GAVE YOU CHOCOLATE TOO.
It was a bad choice, though.

LEFTOVERS FROM THE ONES SHE MADE FOR HER REAL PERSON OF INTEREST, PLUS FOR TASTE TESTING.


UNFORTUNATELY, HER INTEREST IS TOO THICK-HEADED FOR EVEN A BIT OF HER FEELINGS TO REACH HIM.
YEAH...
WITH HOW DELICIOUS THEY WERE, HER FEELINGS DEFINITELY REACHED HER TARGET...!
That's great...
That's great✦
I SEE! THAT MAKES SENSE!
BROTHERS SURE ARE CONVENIENT GUINEA PIGS...
Fufu...
SHE WAS RELIEVED WHEN SHE HEARD MY OPINION.


FIRST VOLUME, ON SALE APRIL 26TH!
A STUDENT'S DUTY IS TO STUDY.
episode.16
田中くんはいつもけだるげ
UDA NOZOMI

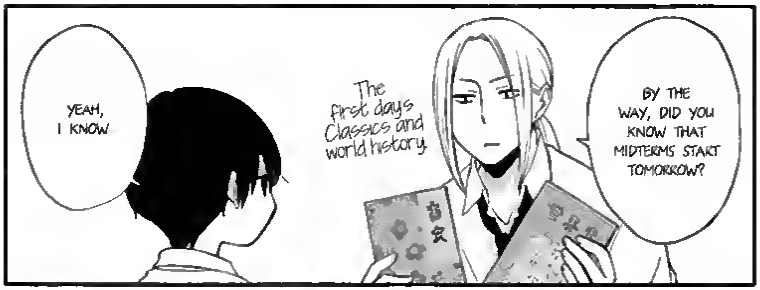
TANAKA WITH BAGS UNDER HIS EYES
WHAT DID HE PRIORITIZE OVER HIS SLEEP?
...LACK OF SLEEP, HUH.
yawn
YEAH...! I WENT TO BED A BIT LATE LAST NIGHT.
yaaaawn
WOAIHUAUOA OORUAHUE HANHIA-HAHEE A!..
I APPRECIATE YOUR EFFORT TO TALK THROUGH THE YAWNS, BUT CAN YOU SAY THAT AGAIN?
I didn't catch a word of that

REASON FOR HIS LACK OF SLEEP

22ND TUESDAY
1 Day until midterm exams
...BY THE WAY
THAT'S ADMIRABLE
I SEE. PERHAPS HE STAYED UP ALL NIGHT STUDYING FOR THE UPCOMING EXAM...!

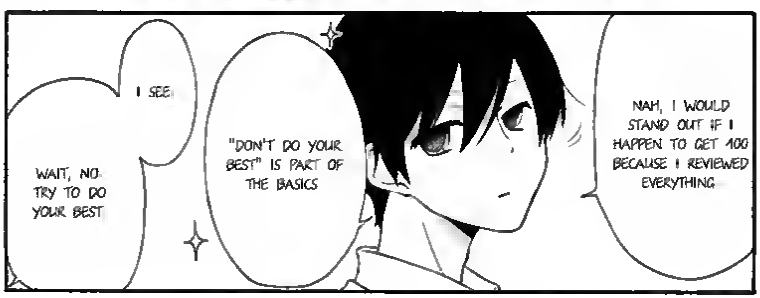
AND THEN WHEN I GOT IN, THE BATHTUB WAS TOO COMFORTABLE THAT I STAYED FOR AN HOUR AND A HALF BEFORE GETTING OUT..
TAKING A BATH IS THE BEST... I'LL JUST LIVE IN THE BATHTUB...
IT WAS AFTER ABOUT 2 HOURS THAT I ACTUALLY ENTERED.
AH... I DON'T WANT TO UNDRESS...
LAZE
LAZE
THAT'S WHY WHEN I THOUGHT I WANTED TO TAKE A BATH.

TANAKA-STYLE PREPARATIONS



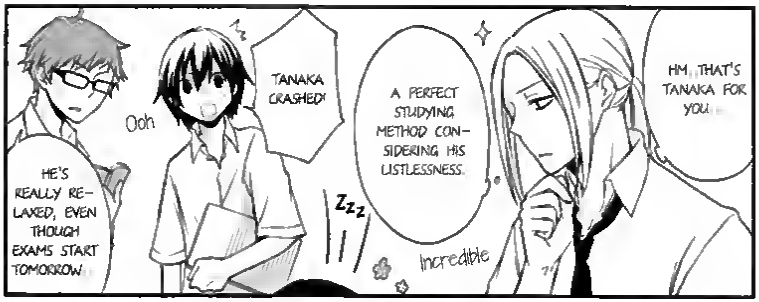
WHUMP
Let's study together
I DO STUDY, DESPITE HOW I LOOK
MOSTLY BECAUSE I HAVE A LIVE-IN TEACHER CALLED A SISTER...
I SEE!
Way to go little sister!

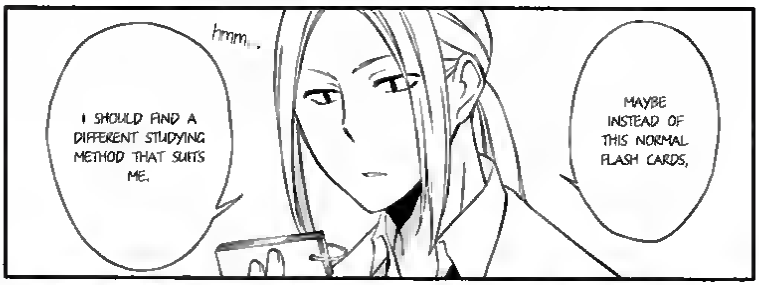
THAT'S WHY I'M NOT GOING TO STUDY TONIGHT. I'LL LAZE AROUND TO PASS TIME.
phew...
WHAT?! TO BE THAT CONFIDENT
YOU MUST HAVE REVIEWED EVERYTHING THOROUGHLY!


NAH, I WOULD STAND OUT IF I HAPPEN TO GET 100 BECAUSE I REVIEWED EVERYTHING.
"DON'T DO YOUR BEST" IS PART OF THE BASICS
I SEE.
WAIT, NO. TRY TO DO YOUR BEST

TANAKA-STYLE LEARNING METHODS

MM...
Guess I have no choice.
Last spurt!
CLATTER
CLATTER
SINCE WE'RE ON BREAK, LET'S STUDY TOGETHER.
EVEN YOUR SISTER'S HELPING, YOU SHOULD TRY HARDER.
YEAH..
RUSTLE
Let's review the classics vocabulary
BY MEMORIZING LOOKING AT THE TEXTS ALONE WILL MAKE A DIFFERENCE AT THE ELEVENTH HOUR.
HE'S FAST TO RETIRE!
SNORE...
?!
...IS WHAT IT LOOKS LIKE, BUT COULD THIS BE SOME KIND OF SLEEPING REVIEW METHOD?!
He's defining words
mutter
mutter
NNG MUGENARI MEANS REALLY AWFUL


HE'S REALLY RELAXED, EVEN THOUGH EXAMS START TOMORROW...
Ooh
TANAKA CRASHED!
Zzz
A PERFECT STUDYING METHOD CONSIDERING HIS LISTLESSNESS.
Incredible
HM, THAT'S TANAKA FOR YOU.


I SHOULD FIND A DIFFERENT STUDYING METHOD THAT SUITS ME.
hmm...
MAYBE INSTEAD OF THIS NORMAL FLASH CARDS,

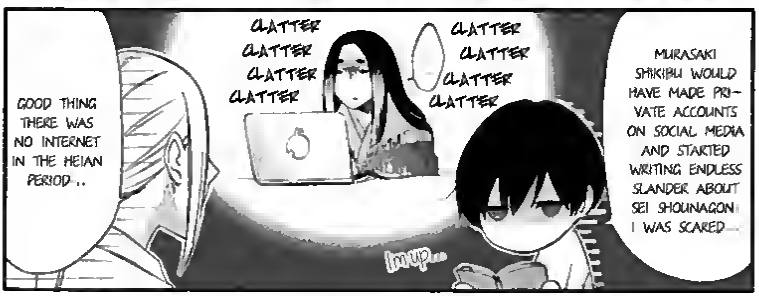
I'LL CALL THEM...WORD COOKIES!
I'LL WRITE VOCABULARY WORDS ON PAPERS AND STICK THEM IN FORTUNE COOKIES, THEN DEFINE THEM WHILE I EAT!
munch
munch
MEANS 'NOT GOOD'!
snap
Harashi
FLASH!
THAT'S IT! WHAT IF I COMBINE SWEETS WITH STUDYING?

WHAT'S WITH THESE TWO, OOZING CONFIDENCE LIKE THIS...?!
At such a time?!
twitch
OOTA'S MAKING SWEETS?!
Nice idea!
ALRIGHT! I'M BAKING COOKIES TONIGHT!

LIKELY OUTCOME

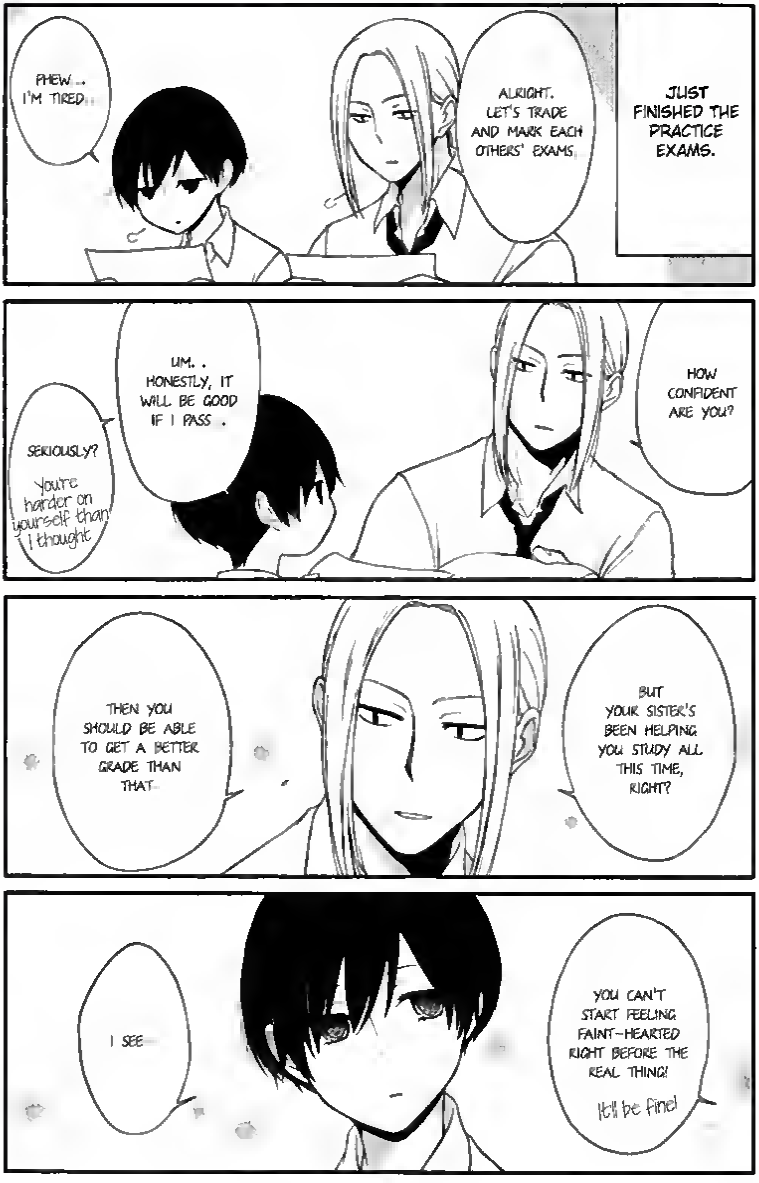
T/N: OPENING OF MAKURA SOUSHI, WRITTEN BY SEI SHOUNAGON IN THE HEIAN PERIOD.

T/N: MURASAKI SHIKIBU WAS SEI SHOUNAGON'S RIVAL AND IS BELIEVED TO HAVE WRITTEN THE TALES OF GENJI


CLATTER CLATTER CLATTER CLATTER
CLATTER CLATTER CLATTER CLATTER
GOOD THING THERE WAS NO INTERNET IN THE HEIAN PERIOD..
MURASAKI SHIKIBU WOULD HAVE MADE PRIVATE ACCOUNTS ON SOCIAL MEDIA AND STARTED WRITING ENDLESS SLANDER ABOUT SEI SHOUNAGON! I WAS SCARED...
Im up...

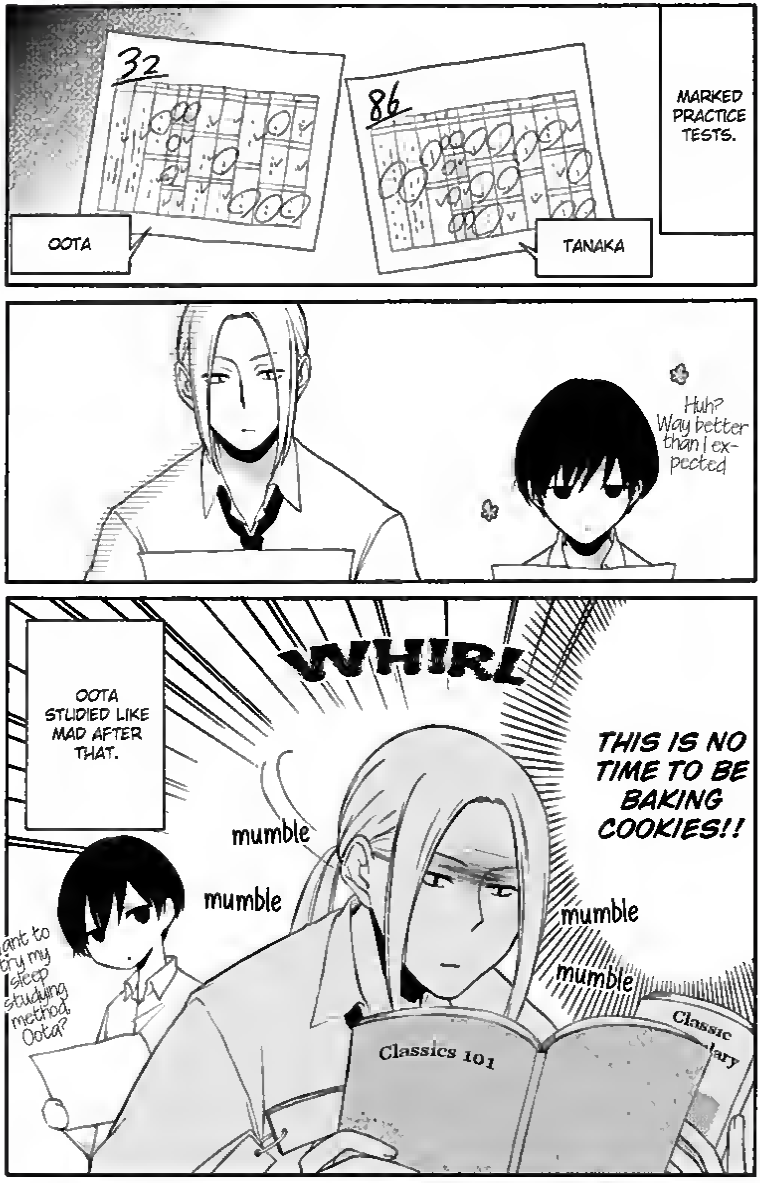
THIS EXAMPLE MULTIPLE CHOICE QUESTION DOESN'T SEEM TO HAVE A CORRECT ANSWER.
DID I REMEMBER IT WRONG?
WHAT'S UP?
...HUH?
THIS ONE'S MISLEADING. THE EXPLANATION'S A BIT COMPLEX, BUT—
LET ME SEE. OH, THIS
HE'S GOING TO LOOK IT UP HIMSELF, SO HE DOESN'T WANT AN EXPLANATION. THAT'S GREAT, TANAKA!
IT'S FINE, OOTA
slide
?!
UH, NO, THIS KNOWLEDGE DOESN'T FALL INTO THAT CATEGORY YOU CAN BE ASSURED.
Don't try to escape.
TOO LANGUID TO LISTEN TO A LONG EXPLANATION.
heh...
SOME THINGS IN THIS WORLD ARE BETTER OFF UNKNOWN.

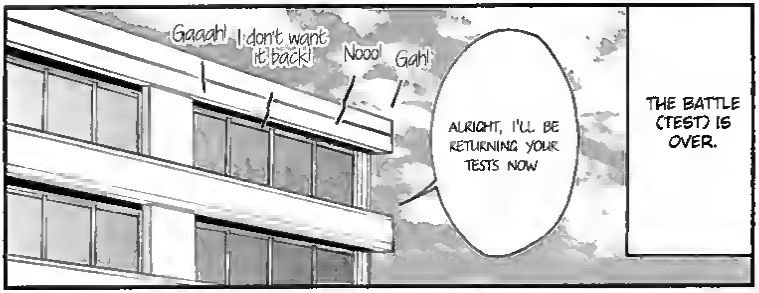
KNOWING ONE'S CAPABILITIES

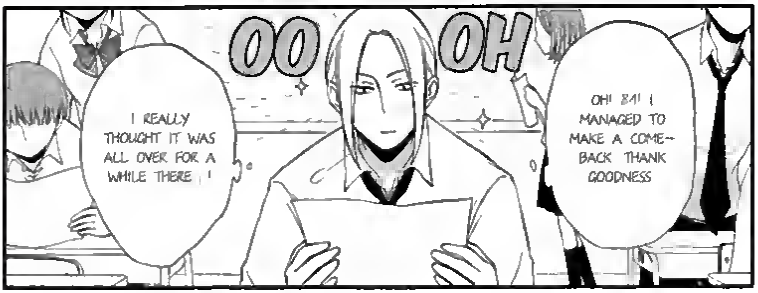

PHEW... I'M TIRED...
ALRIGHT. LET'S TRADE AND MARK EACH OTHERS' EXAMS.
JUST FINISHED THE PRACTICE EXAMS.
UM.. HONESTLY, IT WILL BE GOOD IF I PASS.
SERIOUSLY? You're harder on yourself than I thought
HOW CONFIDENT ARE YOU?
THEN YOU SHOULD BE ABLE TO GET A BETTER GRADE THAN THAT.
BUT YOUR SISTER'S BEEN HELPING YOU STUDY ALL THIS TIME, RIGHT?
I SEE.
YOU CAN'T START FEELING FAINT-HEARTED RIGHT BEFORE THE REAL THING! It'll be fine!

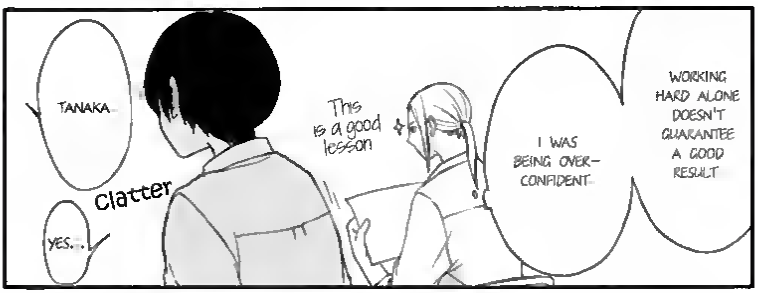
SO YOU'RE CONFIDENT AFTER ALL, OOTA?
You seem like you made lots of progress on your own
YEAH. I STUDIED A LOT AT HOME, AFTER ALL.
ESPECIALLY CLASSICS, I FEEL LIKE I CAN AIM FOR THE 90S.
Let's get marking
THE 90S...!
THAT'S AMAZING, OOTA.
I HAD INTENDED TO AIM FOR 45...
YEAH!
.—WAIT— IF YOU'RE GOING TO SET A GOAL, AT LEAST MAKE IT 70.
Really 45?
THEN, 60
AAH...
EVEN HIS GOALS ARE ON EASY MODE. NO WONDER HE DOESN'T TRY HIS BEST.

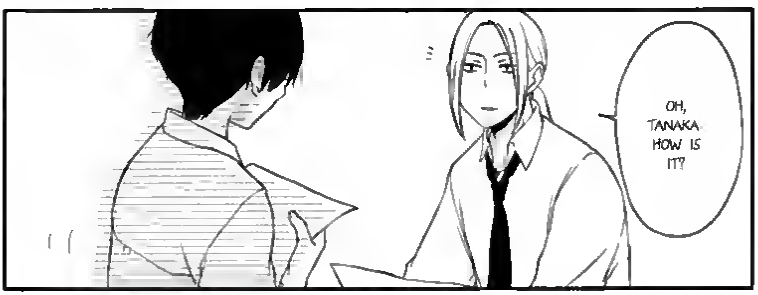
NEGLIGENCE IS YOUR GREATEST ENEMY




Gaaah! I don't want it back!
Nooo!
Gah!
ALRIGHT, I'LL BE RETURNING YOUR TESTS NOW
THE BATTLE (TEST) IS OVER.


OO
OH
I REALLY THOUGHT IT WAS ALL OVER FOR A WHILE THERE...!
OH! &A! I MANAGED TO MAKE A COME-BACK THANK GOODNESS

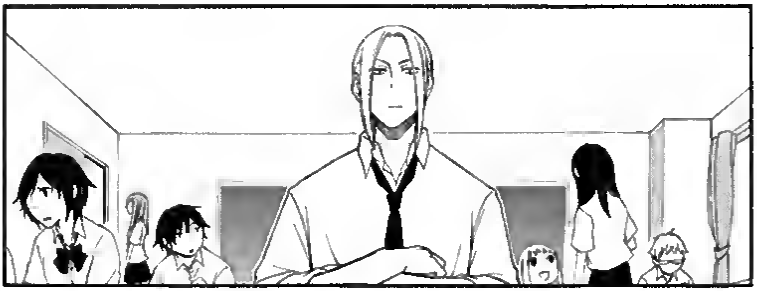

TANAKA
Clatter
YES...
This is a good lesson
I WAS BEING OVER-CONFIDENT
WORKING HARD ALONE DOESN'T GUARANTEE A GOOD RESULT

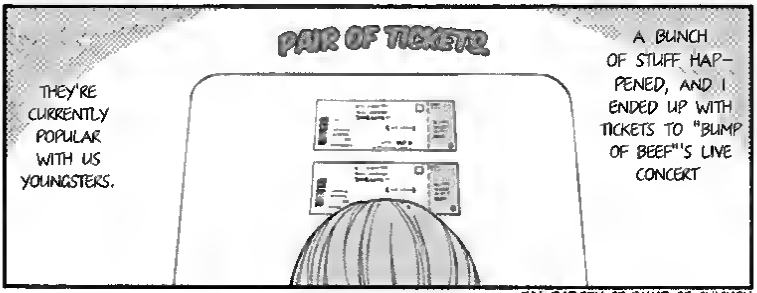

OH, TANAKA. HOW IS IT?

TA-DAH
HE'S RIGHT ON TARGET!!
60.
60
ACTUALLY, YOU LOOK KIND OF DISPLEASED.
ISN'T THIS WHAT YOU WERE AIMING FOR?
It's neither good nor bad.
THE MARK, YES...
THE PROBLEM IS THAT DURING THE TEST WEEK, I...
IT HAD BEEN A WHILE WHEN I REALIZED. THAT MADE A HUGE MISTAKE...
I STUDIED THINGS THAT WEREN'T ON THE TEST BY ACCIDENT... I MADE SUCH A BLUNDER.
sigh...
TO THINK THAT I DID SOMETHING THAT I DIDN'T HAVE TO DO...
sigh...
I WANT MY WASTED EFFORTS BACK...
I'M REALLY DISAPPOINTED IN MYSELF.
FUNDAMENTALLY, HE HAS NO WILL TO DO ANYTHING, BUT HE'LL GO TO GREAT LENGTHS TO MAINTAIN HIS OWN LISTLESSNESS.

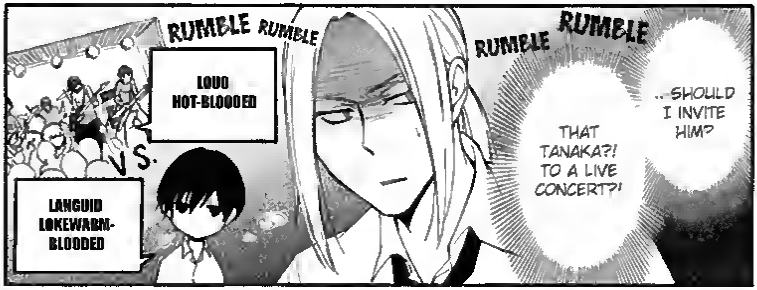
LONG-AWAITED VOLUME 1, ON SALE APRIL 26TH!
田中くんはいつもけだるげ
episode.17

◆ IT DOESN'T SUIT TANAKA...ESPECIALLY THE SWEATING.



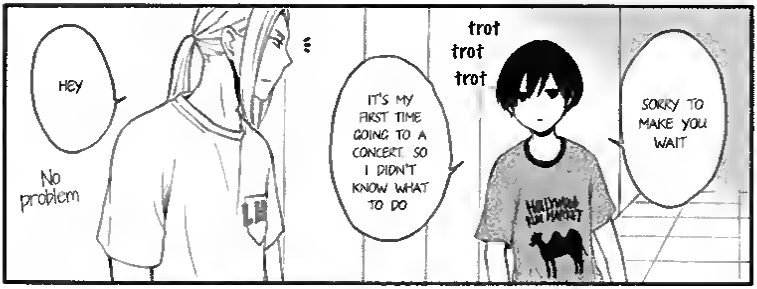

PAIR OF TICKETS
THEY'RE CURRENTLY POPULAR WITH US YOUNGSTERS.
A BUNCH OF STUFF HAP-PENED, AND I ENDED UP WITH TICKETS TO "BUMP OF BEEF"'S LIVE CONCERT

T/N: PARODY OF BUMP OF CHICKEN

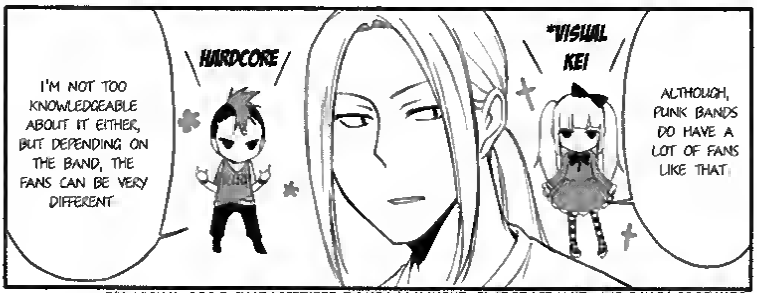


?!
OH... I WANT TO GO.
kinda.
I MAY NOT LOOK LIKE IT, BUT I'M ACTUALLY A BIG FAN OF BOB.
\ blush /
Why are you blushing?
BUMP OF BEEF
IS THAT SO?
NOW THAT I THINK OF IT, THE VOCALIST HAS A KIND OF LISTLESS VOICE
ALRIGHT! THEN NEXT SUNDAY, SHALL WE GO TOGETHER?
That's great!
YEAH.
BY THE WAY, OOTA..
WHAT ARE "ALL-STANDING SEATS?"
Front row?
UH... WELL, THEY'RE CALLED SEATS, BUT THEY'RE NOT REALLY SEATS...
I'M GETTING A BAD FEEL-ING...

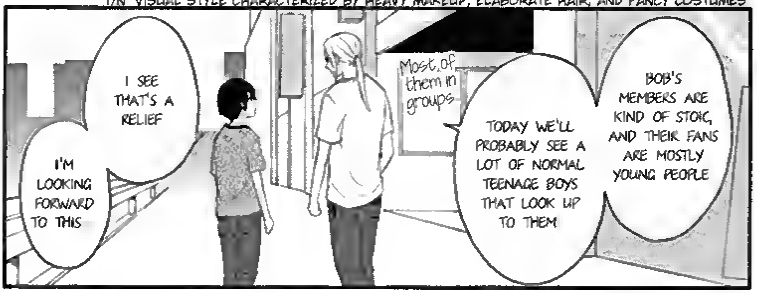
SUNDAY
!
BUZZ
INCOMING CALL : TANAKA
BUZZ
IT'S ALREADY PAST OUR MEETING TIME... WHERE'S TANAKA?
WHAT HAPPENED?! ARE YOU SICK OR SOMETHING?
Sorry, I'm still at home, and I don't know what to do...
Ah... Hello, Oota?
Ah, no normal clothes are fine.
My hair's all good to go though...
I DON'T HAVE ANY CLOTHES FOR A CONCERT—



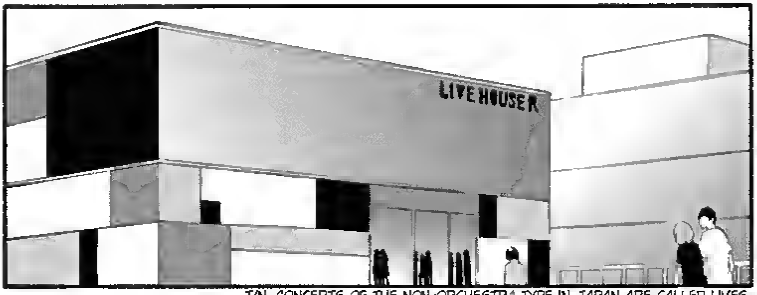
NOW I KINDA WANT TO SEE HOW YOU WOULD LOOK WEARING THAT GETUP
It'd be really a surprise
I didn't have any of that and panicked
I HAD THIS IMAGE OF PEOPLE GOING TO CONCERTS WITH PLAID PANTS, RUBBER-SOLED SHOES, POINTY HAIR, AND SAFETY PINS ALL OVER THE PLACE


I'M NOT TOO KNOWLEDGEABLE ABOUT IT EITHER, BUT DEPENDING ON THE BAND, THE FANS CAN BE VERY DIFFERENT
HARDCORE
*VISUAL KEI
ALTHOUGH, PUNK BANDS DO HAVE A LOT OF FANS LIKE THAT

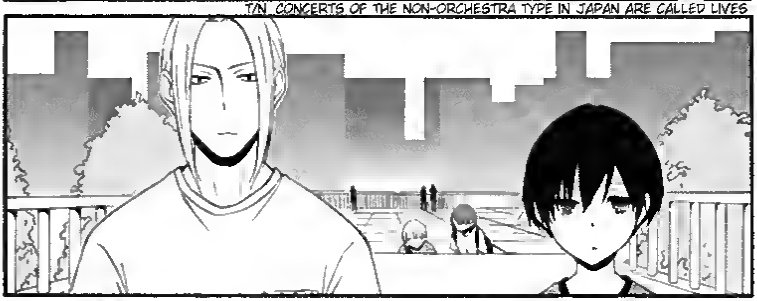
T/N: VISUAL STYLE CHARACTERIZED BY HEAVY MAKEUP, ELABORATE HAIR, AND FANCY COSTUMES

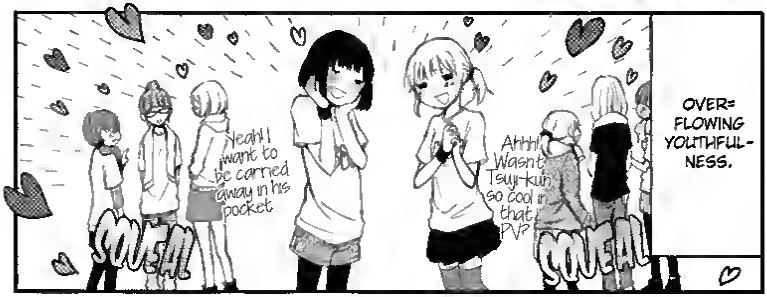

I SEE THAT'S A RELIEF
I'M LOOKING FORWARD TO THIS
Most of them in groups
TODAY WE'LL PROBABLY SEE A LOT OF NORMAL TEENAGE BOYS THAT LOOK UP TO THEM
BOB'S MEMBERS ARE KIND OF STOIC, AND THEIR FANS ARE MOSTLY YOUNG PEOPLE

REALITY



T/N: CONCERTS OF THE NON-ORCHESTRA TYPE IN JAPAN ARE CALLED LIVES

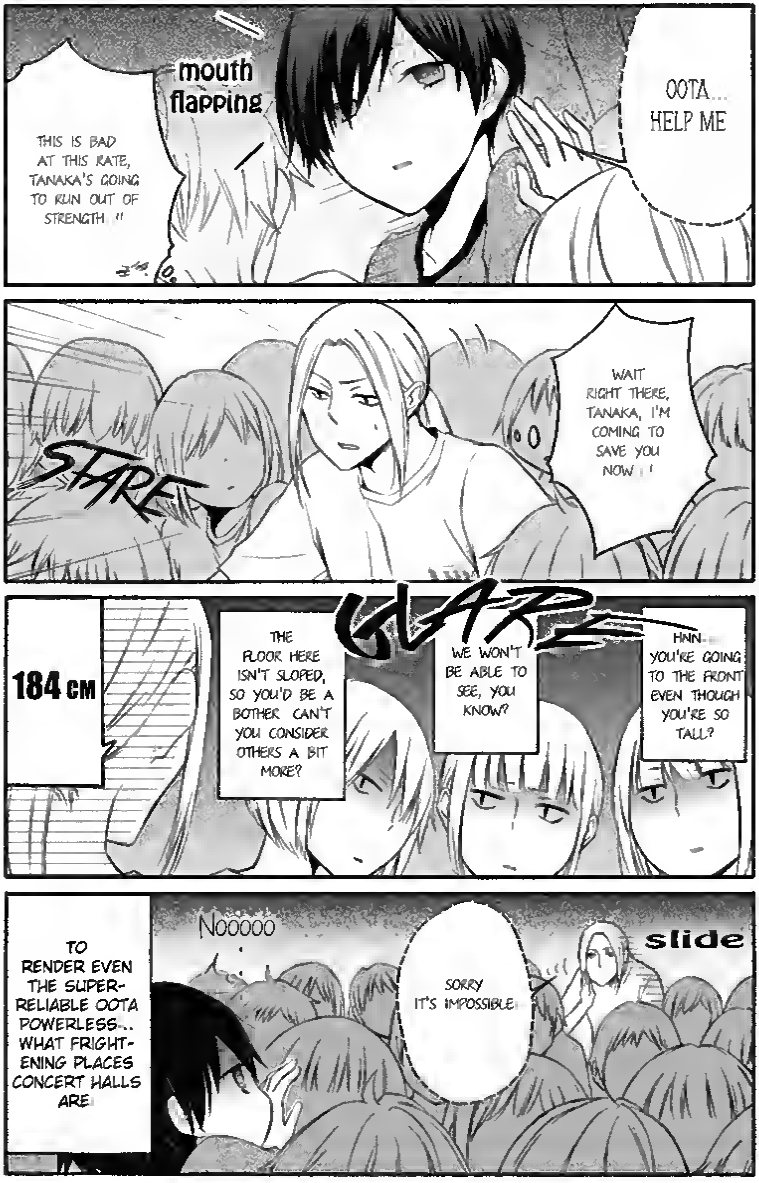



SQUEAL
Yeah! I want to be carried away in his pocket
Ahhh! Wasn't Tsuyu-kun so cool in that PV?
SQUEAL
OVER-FLOWING YOUTHFUL-NESS.

T/N: IKEMEN ARE GOOD-LOOKING MEN

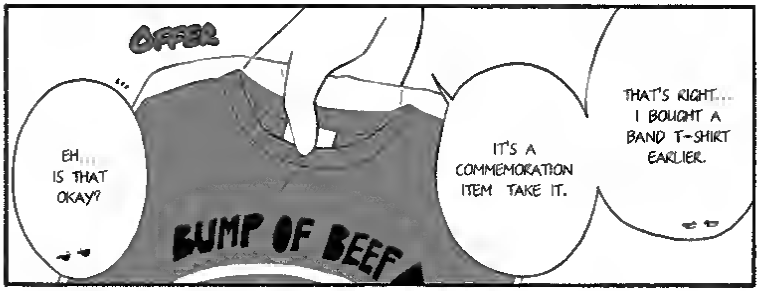
IT LOOKS SAFE, BUT...
squeeze
UGH... Not really
ARE YOU ALRIGHT OVER THERE, TANAKA?
THERE'S A LOT OF PEOPLE, HUH...
Squeeze
THERE'S A BIT OF SPACE BY THE WALL...
murmur
HERE THEY COME
IT'S STARTING
murmur
Quiet down
Phew
10 SECONDS IN: EARS DYING
whoooooo!
SPEAKER
NNGG

THE LESS YOU WANT SOMETHING...
I THINK I'LL RELAX AND WATCH FROM THE BACK
sliding
THE FRONT IS NO GOOD...
SQUEEZE
SQUEEZE
SQUEEZE
SQUEEZE
carried by the waves
...WHA- UP FRONT AND CENTER?!
WHERE DID HE GO .?

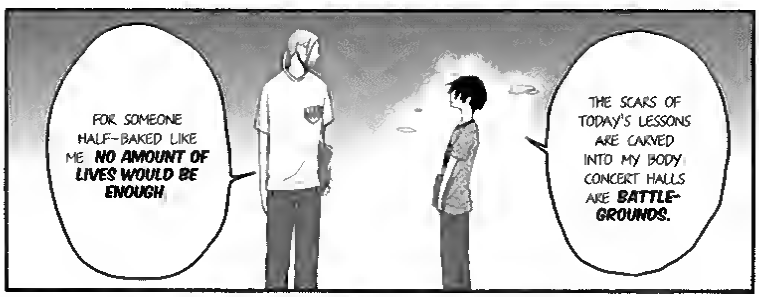

mouth flapping
THIS IS BAD AT THIS RATE, TANAKA'S GOING TO RUN OUT OF STRENGTH !!
OOTA... HELP ME
STARE
WAIT RIGHT THERE, TANAKA, I'M COMING TO SAVE YOU NOW !!
GLARE
184 cm
THE FLOOR HERE ISN'T SLOPED, SO YOU'D BE A BOTHER CAN'T YOU CONSIDER OTHERS A BIT MORE?
WE WON'T BE ABLE TO SEE, YOU KNOW?
HNN... YOU'RE GOING TO THE FRONT EVEN THOUGH YOU'RE SO TALL?
TO RENDER EVEN THE SUPER-RELIABLE OOTA POWERLESS... WHAT FRIGHTENING PLACES CONCERT HALLS ARE.
Nooooo
SORRY IT'S IMPOSSIBLE.
slide

THE LESS YOU WANT SOMETHING...
clap clap clap clap clap
chatter
pant
Pant
NO MORE .
TOSS
THANK YOU! BUMP OF BEEF TONIGHT!
DR OP
GUITAR PICK
TANAKA!!
TA-
GAAAAAAH!
RIGHT IN THE HEART OF THE BATTLE-GROUND.

WERE WE REALLY EXPERIENCING THE SAME EVENT?

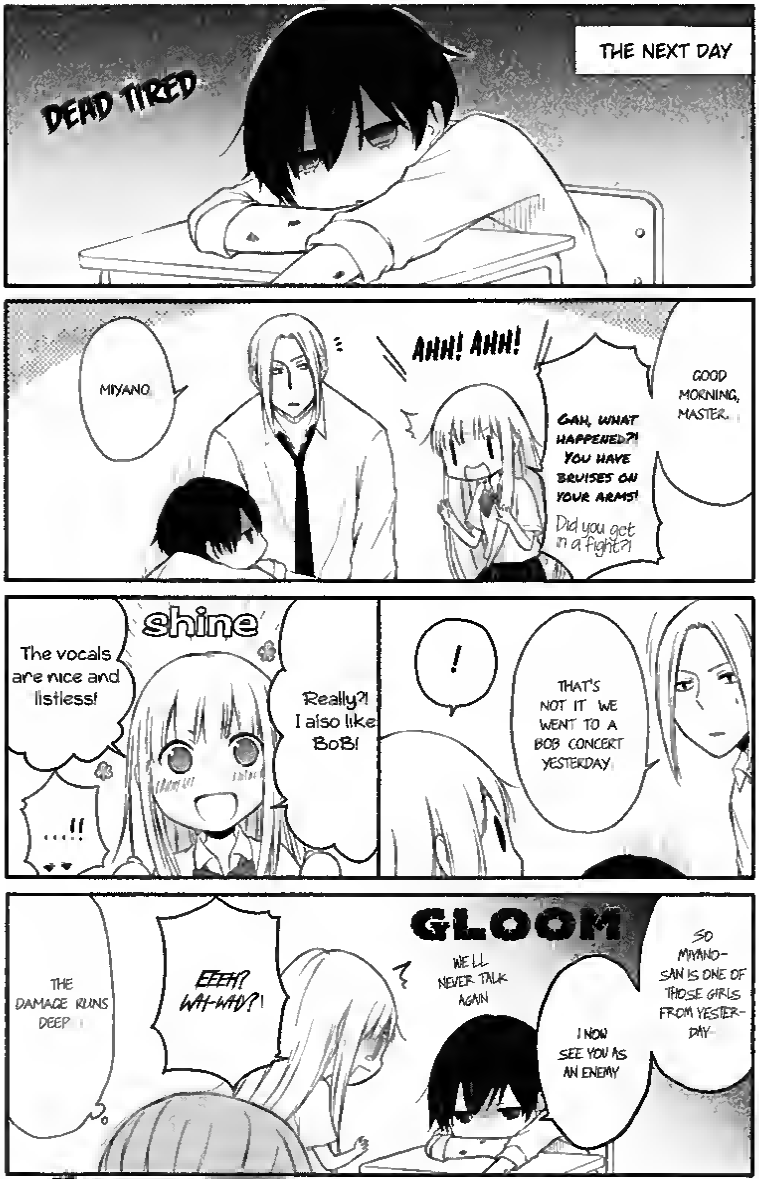

OFFER
BUMP OF BEEF
EH... IS THAT OKAY?
IT'S A COMMEMORATION ITEM TAKE IT.
THAT'S RIGHT... I BOUGHT A BAND T-SHIRT EARLIER.

THE CONCERT'S GOOD POINTS WERE ALL RENDERED MOOT, HUH...
BUT WITH THIS, THEN I MANAGED TO GET SOMETHING FROM IT AFTER ALL
Thanks-
hehe
AND I DIDN'T REALLY SEE THE BAND MEMBERS' FACES, EITHER
SOMEHOW... EVEN THOUGH I WENT TO A CONCERT, I DIDN'T REALLY GET TO HEAR ANY MUSIC


FOR SOMEONE HALF-BAKED LIKE ME **NO AMOUNT OF LIVES WOULD BE ENOUGH**
THE SCARS OF TODAY'S LESSONS ARE CARVED INTO MY BODY. CONCERT HALLS ARE **BATTLE-GROUNDS.**

I SEE. YEAH... I SUPPOSE...
This was a good lesson
MY IPOD WILL BE MY CONCERT HALL...
AFTER THIS, I'M GOING TO LIE ON MY FLUFFY COUCH IN THIS T-SHIRT, SIPPING BLACK TEA WHILE LISTENING TO A CD...

See you.
YOU SHOULD REST FOR TODAY.
TAKE CARE ON YOUR WAY HOME.
I'D LIKE TO AVOID CONCERT HALLS AS MUCH AS POSSIBLE FROM NOW ON.
PHEW... I FEEL LIKE I'VE BEEN ABLE TO CALM DOWN NOW THAT WE'RE CLOSE TO HOME
buzz
buzz
WHAT'S UP?
?
CONCERT HALLS HAVE COMPLETELY BECOME HIS PLACE OF TRAUMA.
I'LL GO ASK AROUND, SO YOU WAIT THERE!
It looks like I dropped it during the battle...
SHAKE
SHAKE
My wallet's gone.


THE NEXT DAY
DEAD TIRED
GOOD MORNING, MASTER.
AHH! AHH!
MIYANO
GAH, WHAT HAPPENED?! YOU HAVE BRUISES ON YOUR ARMS!
Did you get in a fight?!
THAT'S NOT IT. WE WENT TO A BOB CONCERT YESTERDAY.
!
shine
The vocals are nice and listless!
Really?! I also like BoB!
...!!
SO MIYANO-SAN IS ONE OF THOSE GIRLS FROM YESTERDAY.
I NOW SEE YOU AS AN ENEMY
GLOOM
WE'LL NEVER TALK AGAIN
EEEH? WAI-WAI?!
THE DAMAGE RUNS DEEP.

FOR VISUAL KEI FANS, BRUISES ARE ACHIEVEMENTS

BA BA BA BA BA——♪

I'M LOVIN' IT!

田中くんはいつもけだるげ

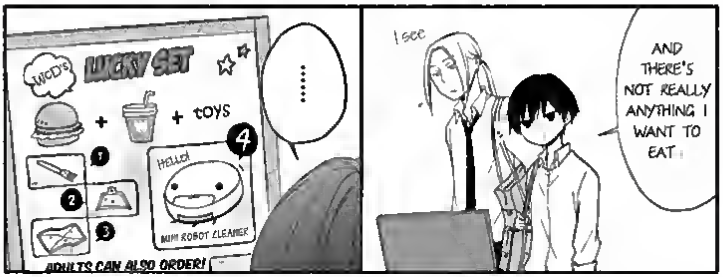
エピソード
episode:18

ウダノゾミ
UDA NOZOMI

CAN WE STOP HERE FOR A WHILE?
WcDonald's Spring Sweees
Sakura Strawberry Sundae
... TANAKA,
.....
Excited
Fidget
Fidget
YOU DON'T SEEM VERY INTERESTED.
WcD, HUH...
WELL, THAT'S THE SELLING POINT..
We're currently having a one-minute-per-order challenge!
I CAN'T CALM DOWN AT FAST FOOD PLACES. THEY SERVE ALL THEIR FOOD TOO FAST.
They should be more relaxed.

A FATED ENCOUNTER

Let the next customer through!
WHOOSH
WHOOSH
Come on! Put your change away faster!
AREN'T YOU OVERTHINKING IT?
You're both humans
Slow
TIME MOVES DIFFERENTLY FOR ME AND THE EMPLOYEES...
We can't come to terms with each other. It's sad.
EVEN AS A CUSTOMER, YOU HAVE TO BE FAST WHEN ORDERING. IT'S A LOT OF PRESSURE...



Welcom-
-e.....
Sigh...
THE CUSTOMERS BEHIND HIM ARE DEFINITELY GOING TO GET MAD, THIS IS BAD..
.....
AGH... A COMPLETELY LANGUID PERSON... IT LOOKS LIKE HE'LL TAKE A LONG TIME BROWSING THE MENU...
...IS WHAT I WAS ABOUT TO SAY, BUT HE'S SURPRISINGLY PERKY?!
A prompt decision?!
SPARKLE
LUCKY SET, WITH TOY NUMBER 4.

panic
panic
UM... AH!
Y-YES! LUCKY SET WITH NUMBER 4..
I'M SORRY, BUT IT LOOKS LIKE WE'VE JUST RUN OUT OF NUMBER 4.
IF YOU'D PREFER 1 - 3 INSTEAD, WE HAVE THOSE..
EH?
DISAPPOINTED...
...THEN... I'LL HAVE A STRAWBERRY SHAKE.
EH? ...THEN, WOULD YOU LIKE FRIES OR A HAMBURGER WITH .
NO, THANKS.
YOU WANTED NUMBER 4 SO BADLY THAT YOU LOST YOUR APPETITE?!
You're in high school you know!

SPIN
ONE STRAWBERRY SHAKE. PLEASE WAIT A MOMEN..
Sigh
WOBBLE
.....
SPLATTER
IT'S ALRIGHT! I'LL CLEAN IT UP RIGHT AWAY!
Ah
SIR!
.....
LANGUID ENOUGH TO OVERTURN SERVING CONVEN-TIONS.
EH? BUT A SHAKE SHOULD BE READY RIGHT AWAY...
I'LL BRING IT TO YOU.
THUNK
5
.... THERE'S NO NEED TO PICK IT UP HERE. I'LL BRING IT TO YOUR SEAT.

CHEEK MUSCLES BEING TRAINED

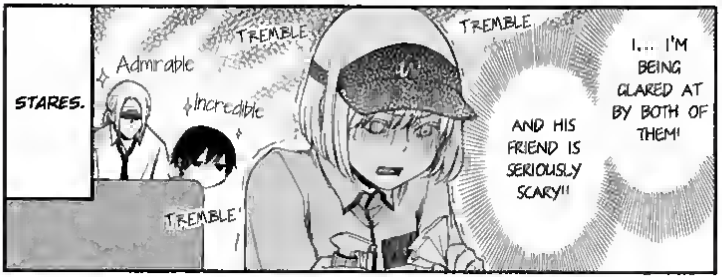
MEANWHILE, OUR PART-TIMER SAIONJI (20 Y.O)

IT'S RUDE, BUT THAT'S EXACTLY WHAT I'M THINKING.

THANKS.. I'LL HAVE SOME..
Tired out
POUR
Here
THAT'S RIGHT I ORDERED SOME FRIES TOO. LET'S EAT THEM TOGETHER WHILE YOU WAIT.
SOMETIMES WcD HAS MAGNIFICENT FRIES LIKE THAT.
Gleam
THIS FRY'S LIKE YOU, OOTA
OOOH. THIS ONE'S LONG
DE—
KIND OF WITHERED, KIND OF COLD, KIND OF UNMOTIVATED.
—FLATED
I WASN'T GOING TO SAY IT, BUT I WAS THINKING THE EXACT SAME THING.
THAT'S. UH.. WELL, IT TASTES GOOD?
Heeh
THAT FRY'S A LOT LIKE ME

A GAZE OF ADMIRATION

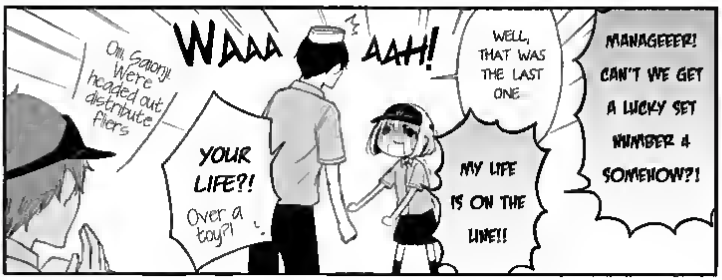
BUT IT'S TRUE THAT BEING ABLE TO WORK AT A STORE THAT'S POPULAR ALL YEAR ROUND LIKE WcD IS PRETTY INCREDIBLE.
THAT'S REALLY RESPECTABLE, HUH.
I really respect her
THAT'S WHY, THAT PERSON OVER THERE IS AMAZING SHE PASSED AN INTERVIEW AND ALL THAT.
IF IT WERE ME, I'D PROBABLY FAIL AT THE INTERVIEW STAGE.



TH.. THAT WAS TERRIFYING! WHAT'S WITH THOSE TWO..
PANT
PANT
STAFF ONLY

His friend's eyes. He's no normal guy.
THREATEN
THREATEN
THREATEN
What if he's tied up with some shady organization or something?

GASH!
I'm sorry. I'm sorry!!
HUH?!
HEY LADY WHAT THE HELL DO YOU MEAN YOU'RE SOLD OUT OF NUMBER 4?
At this rate, I'm going to get ambushed when I get off work.


Waaa
aah!
Om Sonomy! Were headed out distribute Piers
YOUR LIFE?! Over a toy?!
WELL, THAT WAS THE LAST ONE
MY LIFE IS ON THE LINE!!
MANAGEEER! CAN'T WE GET A LUCKY SET NUMBER 4 SOMEHOW?!

NAPPING PERSON
CHATTING PEOPLE
PLEASE USE THIS POWER PLUG AT YOUR LEISURE
CLATTER CLATTER CLATTER CLATTER
FREE-LANCER
OOTA...
VERY GENEROUS, ISN'T IT...
WCD IS..

ウダノゾミ先生に励ましのお便りを出そう!!

あて先

〒160-8430 スクウェア・エニックス ガンガンONLINE編集部「ウダノゾミ先生」係

ONEE-SAN, YOU REALLY WORK HARD. THAT'S GREAT...
YOU'RE HANDING FLYERS OUT TOO..
HE'S COMING ANOTHER DAY FOR REVENGE?!
I'LL COME AGAIN ...
SMILE
NOUS

WCD AND OTHER PEOPLE. ONLY AFTER AN ENCOUNTER, CAN TRUE NATURES BE SEEN.
You're looking forward to next month, aren't you?
I hope there's good toys next time too
THEY'RE.. GOOD PEOPLE..?
AH... HUH...?

◆ THE MISUNDERSTANDING HAS BEEN CLEARED, AND EACH DAY IS FILLED WITH ONE MORE SMALL PLEASURE

TO BE CONTINUED

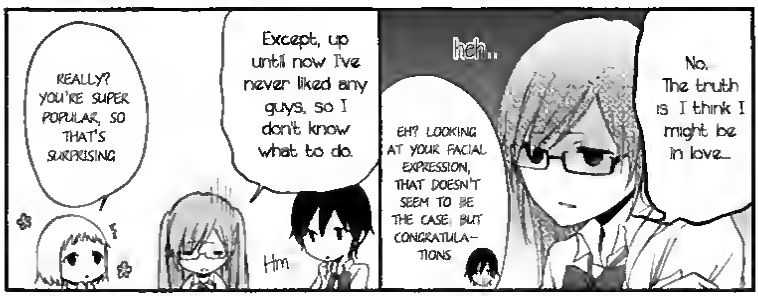
Original Me
EVER SINCE THAT DAY, WHEN HE SAW WHAT I USED TO LOOK LIKE...
I CAN'T STOP THINKING ABOUT TANAKA-KUN...

thump
could this be...
Love..?
thump

....
(GULP)

田中くんは
いつも
けだるげ
SOMEONE THAT USED TO BE AS UNFASHIONABLE AS ME CAN'T POSSIBLY BE IN LOVE...!!
episode. 19
tremble
FIRST VOLUME ON SALE APRIL 26TH! ALMOST THERE!
tremble
MUTTER
MUTTER
Anemia?!
What's wrong, Shiraishi-san?!

Kicchan, Miyo-chan...
WHAT'S WRONG? DO YOU FEEL BAD?
RUNNING
SHIRAISHI! ARE YOU OKAY?!

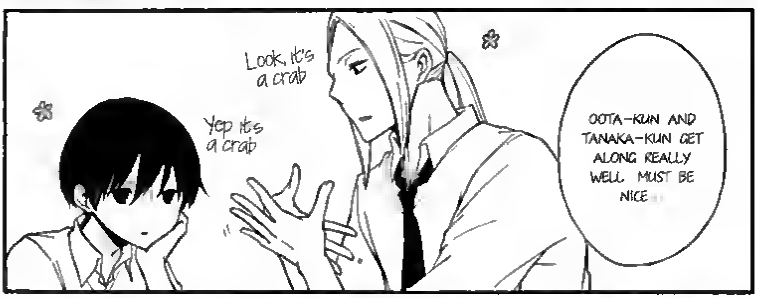

REALLY? YOU'RE SUPER POPULAR, SO THAT'S SURPRISING
Except, up until now I've never liked any guys, so I don't know what to do.
Hm
EH? LOOKING AT YOUR FACIAL EXPRESSION, THAT DOESN'T SEEM TO BE THE CASE. BUT CONGRATULATIONS
Heh...
No. The truth is I think I might be in love...

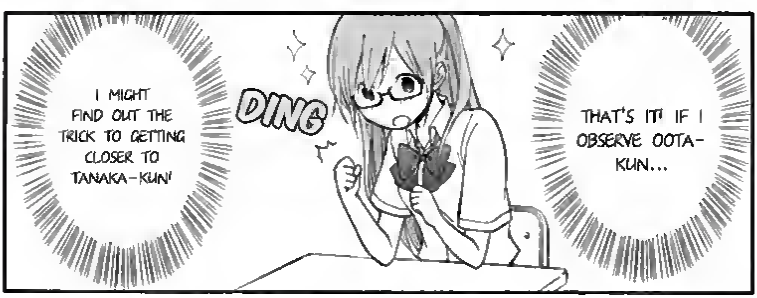
Dammit!
You bastard!
HAHA!
BUT IF YOU WERE TO GET A BOYFRIEND OR SOMETHING, THE OTHER GUYS MIGHT GO MAD WITH JEALOUSY AND GANG UP ON HIM!

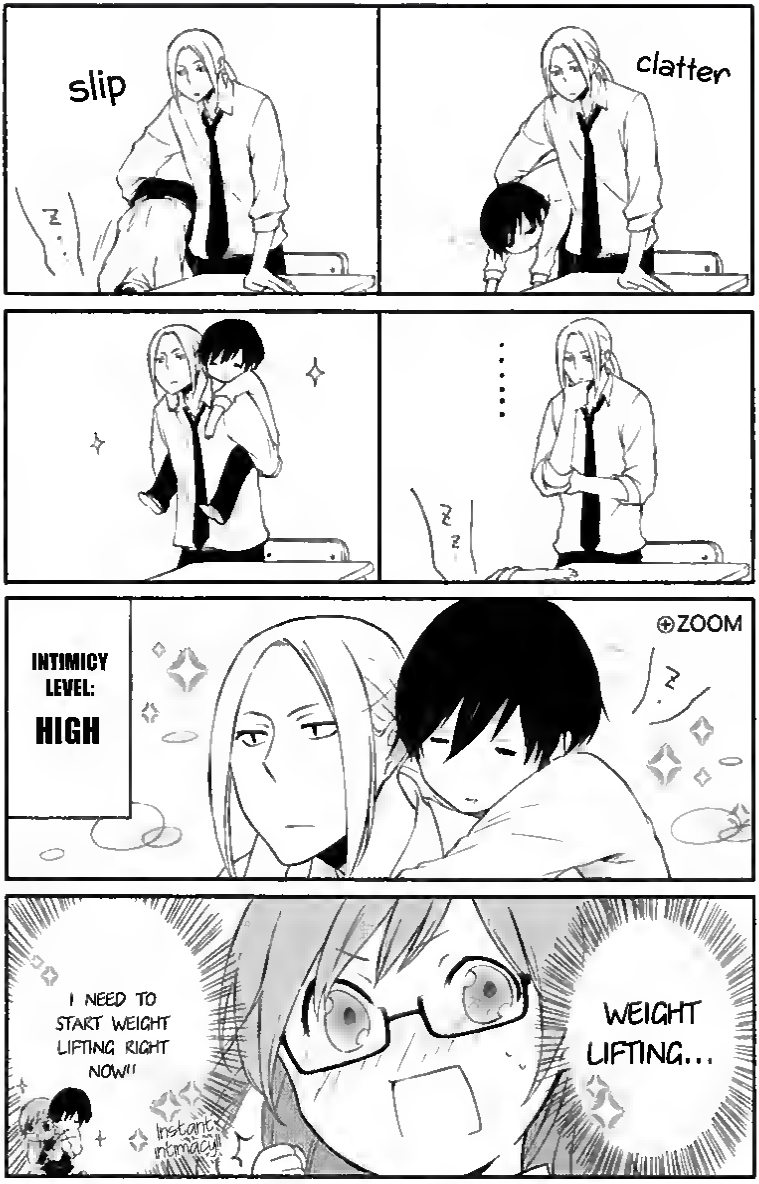
GLOOM
HUH? NO WAIT THAT'S NOT WHAT I MEANT!
So me liking someone would be troublesome for them after all.
...I see.

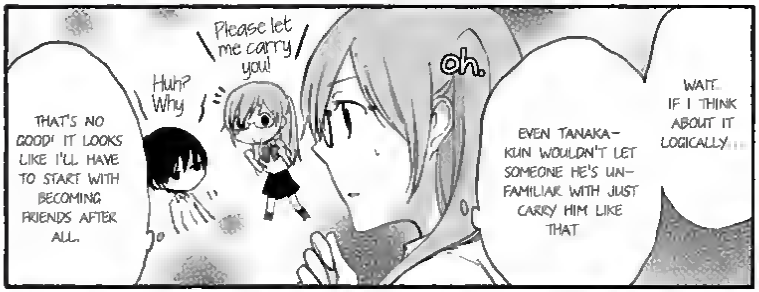
IF YOU HAVE SOMEONE YOU LIKE THEN WE'LL DEFINITELY SUPPORT YOU!
THOSE TWO SAID SUCH NICE THINGS.
MAYBE I SHOULD TRY PUTTING IN SOME EFFORT

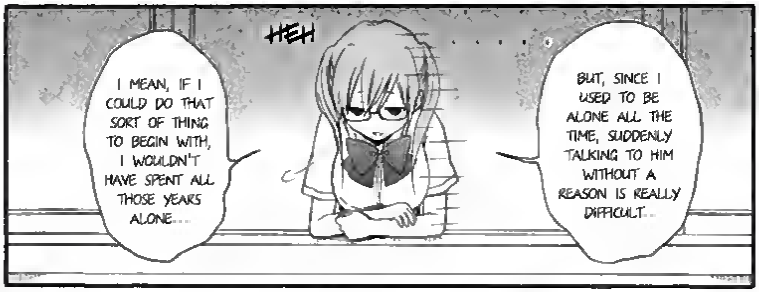
sigh...
I HAVEN'T REALLY TALKED TO HIM SINCE HE SAW MY REAL SELF...
BUT, WHEN I THINK ABOUT IT,

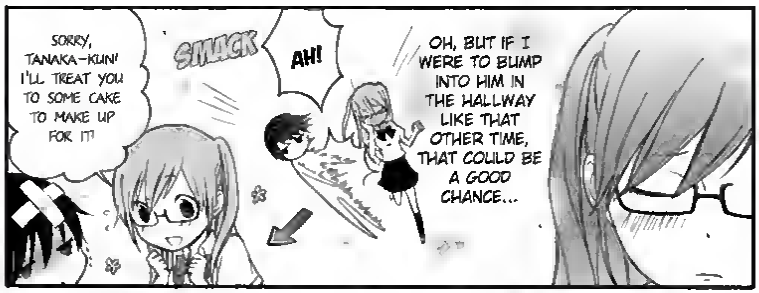

Look, it's a crab
Yep it's a crab
OOTA-KUN AND TANAKA-KUN GET ALONG REALLY WELL MUST BE NICE

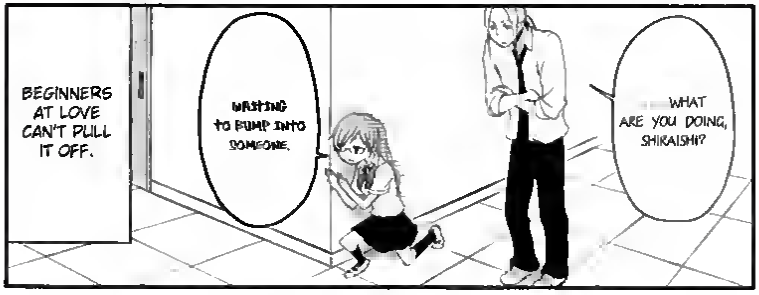

I MIGHT FIND OUT THE TRICK TO GETTING CLOSER TO TANAKA-KUN!
DING
THAT'S IT! IF I OBSERVE OOTA-KUN...


slip
clatter
INTIMICY LEVEL:
HIGH
⊕ZOOM
I NEED TO START WEIGHT LIFTING RIGHT NOW!!
WEIGHT LIFTING...
Instant intimacy!!


Please let me carry you!
Huh? Why
Oh.
THAT'S NO GOOD! IT LOOKS LIKE I'LL HAVE TO START WITH BECOMING FRIENDS AFTER ALL.
EVEN TANAKA-KUN WOULDN'T LET SOMEONE HE'S UNFAMILIAR WITH JUST CARRY HIM LIKE THAT
WAIT. IF I THINK ABOUT IT LOGICALLY...


HEH
I MEAN, IF I COULD DO THAT SORT OF THING TO BEGIN WITH, I WOULDN'T HAVE SPENT ALL THOSE YEARS ALONE...
BUT, SINCE I USED TO BE ALONE ALL THE TIME, SUDDENLY TALKING TO HIM WITHOUT A REASON IS REALLY DIFFICULT...

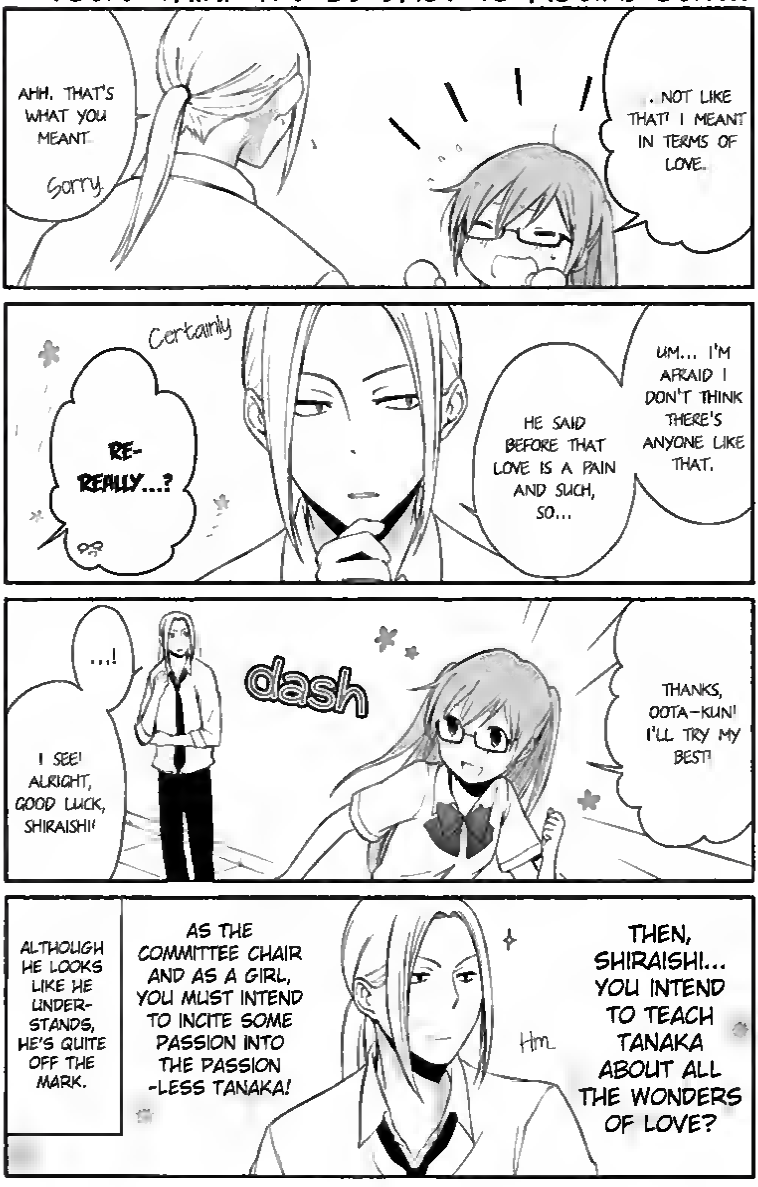

SORRY, TANAKA-KUN! I'LL TREAT YOU TO SOME CAKE TO MAKE UP FOR IT!
SMACK
AH!
OH, BUT IF I WERE TO BUMP INTO HIM IN THE HALLWAY LIKE THAT OTHER TIME, THAT COULD BE A GOOD CHANCE...

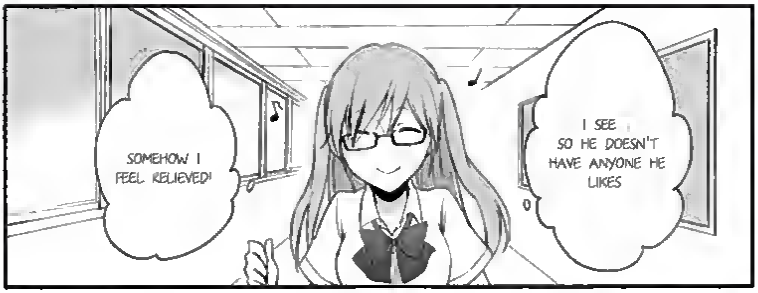

BEGINNERS AT LOVE CAN'T PULL IT OFF.
WISHING TO BUMP INTO SOMEONE.
WHAT ARE YOU DOING, SHIRAISHI?

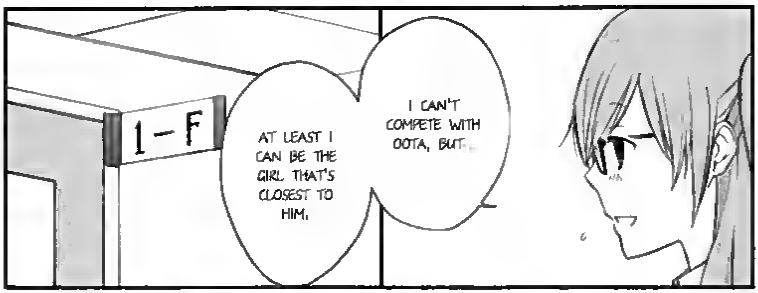
YOUR FATED PERSON IS UNEXPECTED CLOSE.

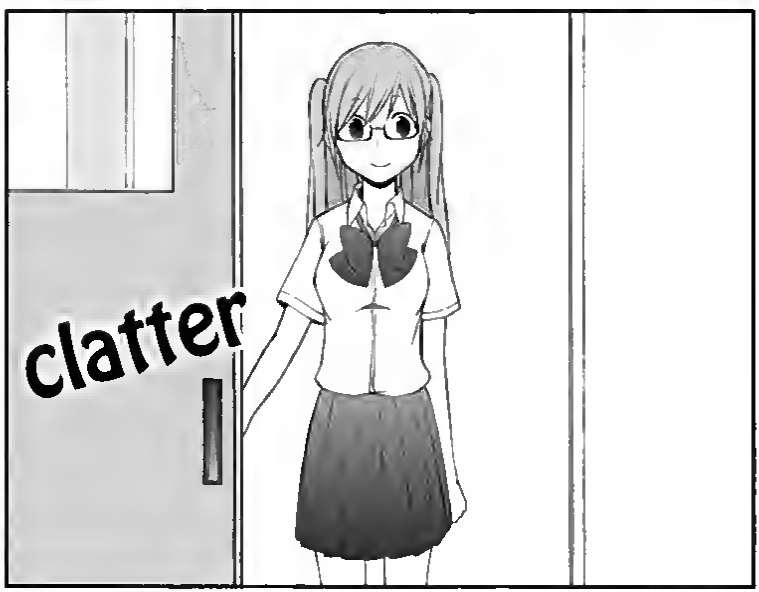
...!
AHH, OOTA-KUN!
You surprised me!
It's dangerous, so you'd better not
SOME KIND OF BUMPING-INTO PRACTICE?
A GIRL-FRIEND? NO, I DON'T THINK SO...
?
DOES TANAKA-KUN HAVE A GIRLFRIEND?
SUPER BLUNT
THEN... THEN WHAT ABOUT SOMEONE HE LIKES?
OH!
THAT'S RIGHT...! I MIGHT BE ABLE TO GET SOME INFORMATION ABOUT TANAKA-KUN OUT OF HIM!
H-HEY, OOTA-KUN...!
If you weren't there I wouldn't be able to live
I want you to look after me my entire life...
SOMEONE HE LIKES...
Marry me!
GASP
IT'S TRUE!!
IT'S ME!!

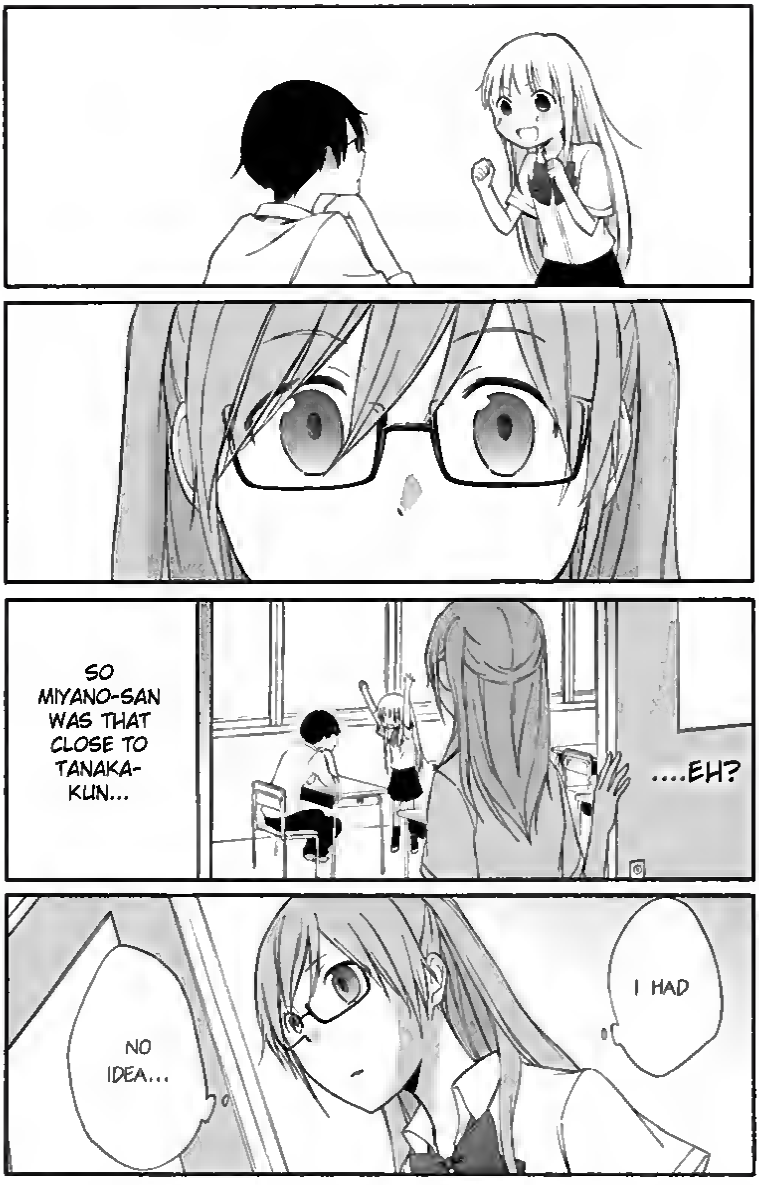
YOU'D THINK IT'D BE EASY TO FIGURE OUT...


AHH. THAT'S WHAT YOU MEANT.
Sorry.
. NOT LIKE THAT! I MEANT IN TERMS OF LOVE.
Certainly
RE-REALLY...?
HE SAID BEFORE THAT LOVE IS A PAIN AND SUCH, SO...
UM... I'M AFRAID I DON'T THINK THERE'S ANYONE LIKE THAT.
...!
I SEE! ALRIGHT, GOOD LUCK, SHIRAISHI!
dash
THANKS, OOTA-KUN! I'LL TRY MY BEST!
ALTHOUGH HE LOOKS LIKE HE UNDER-STANDS, HE'S QUITE OFF THE MARK.
AS THE COMMITTEE CHAIR AND AS A GIRL, YOU MUST INTEND TO INCITE SOME PASSION INTO THE PASSION -LESS TANAKA!
Hm
THEN, SHIRAISHI... YOU INTEND TO TEACH TANAKA ABOUT ALL THE WONDERS OF LOVE?

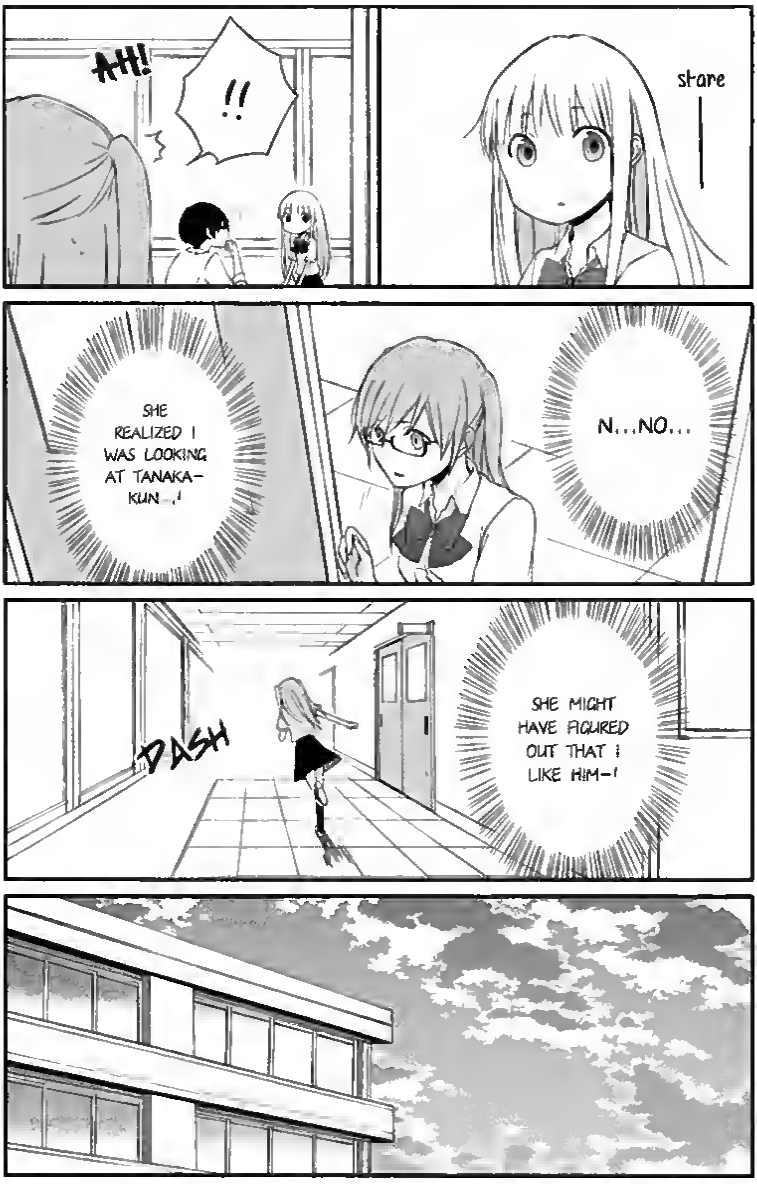

SOMEHOW I FEEL RELIEVED!
I SEE SO HE DOESN'T HAVE ANYONE HE LIKES

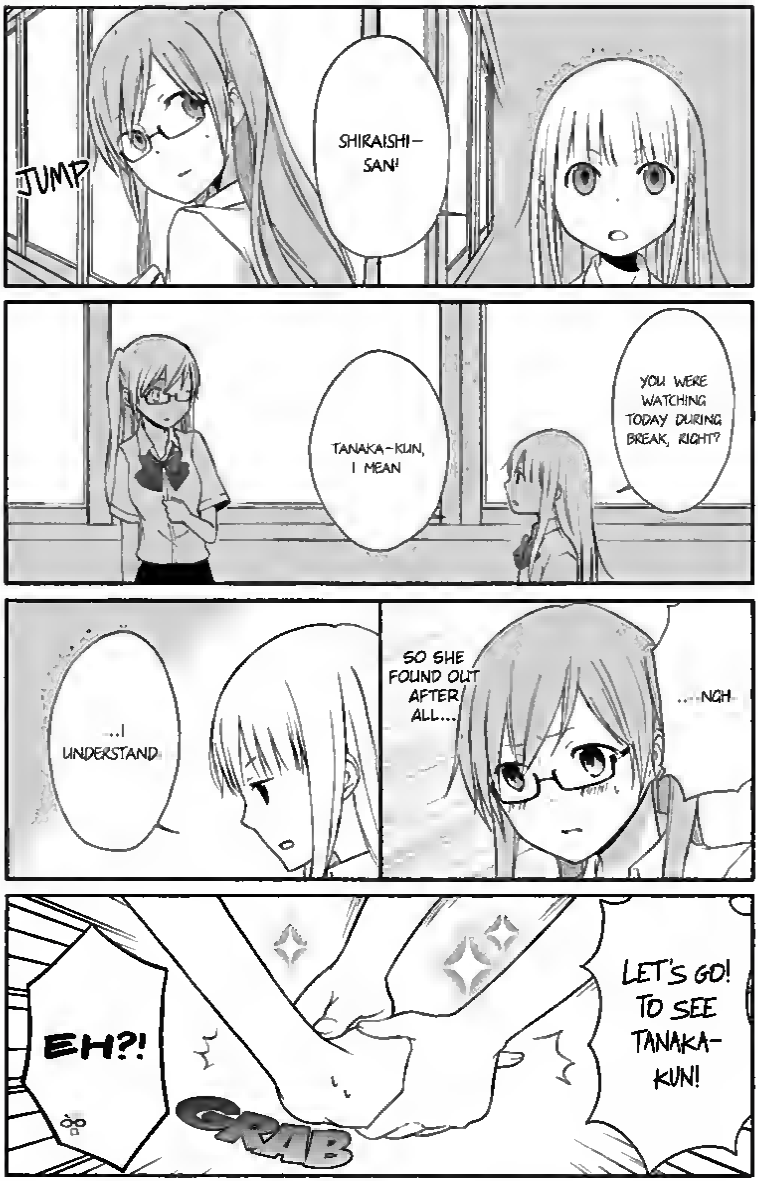

1-F
AT LEAST I CAN BE THE GIRL THAT'S CLOSEST TO HIM.
I CAN'T COMPETE WITH OOTA, BUT...


clatter

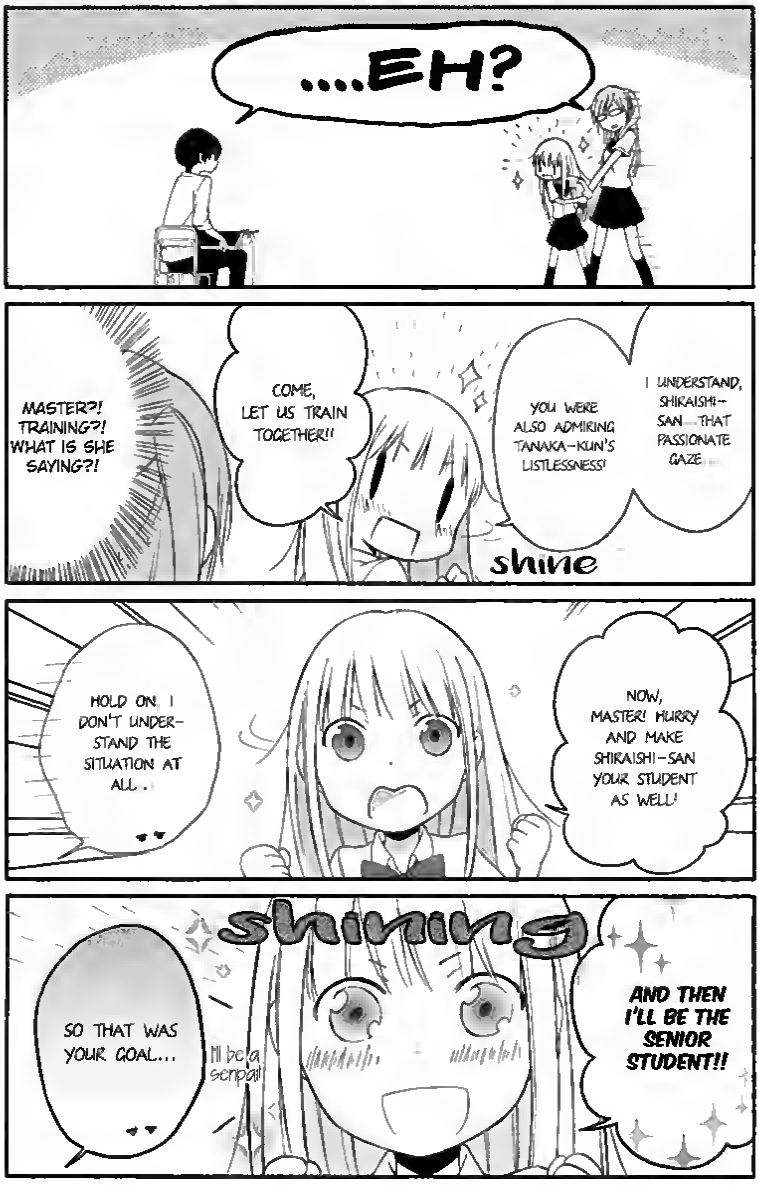

SO MIYANO-SAN WAS THAT CLOSE TO TANAKA-KUN...
....EH?
I HAD
NO IDEA...

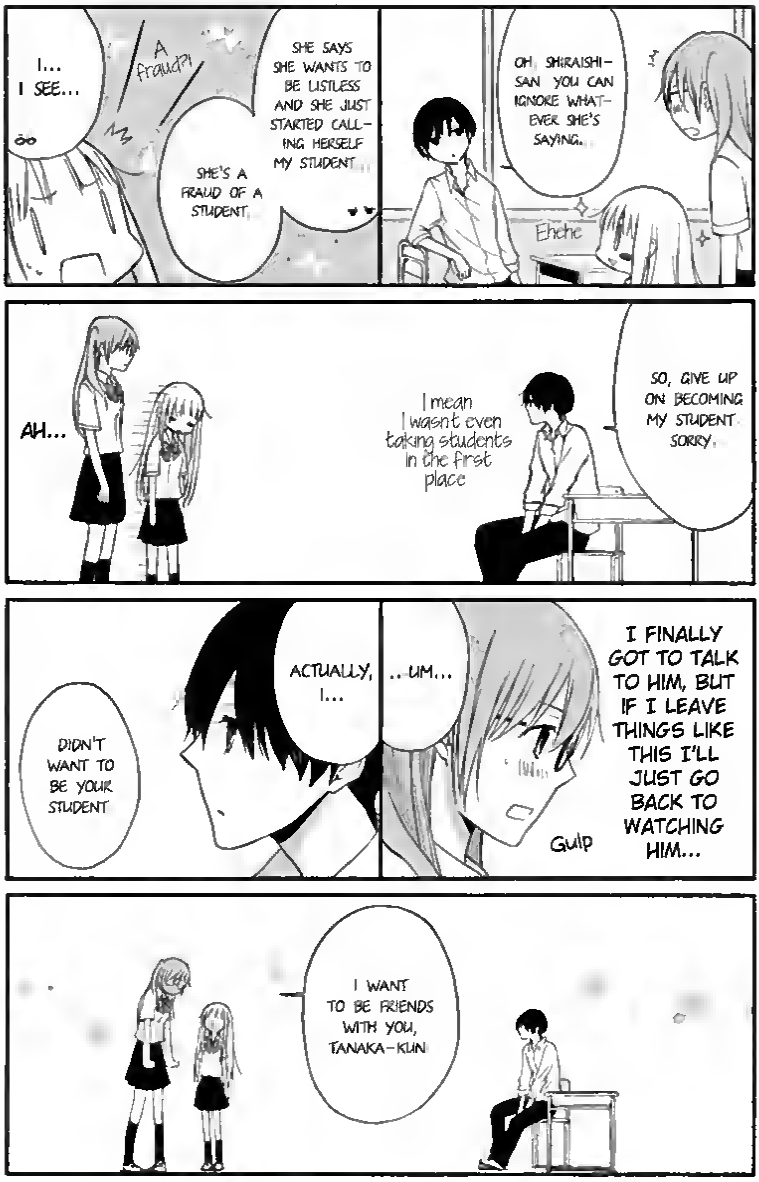
What elbow angle is best, do you think?!
I've never measured it
I see...
...Around 45 degrees?
!!
STING
Wow! Thank you very much, master!
THERE'S NO WAY... I COULD TALK TO HIM LIKE THAT...


AH!
!!
stare
SHE REALIZED I WAS LOOKING AT TANAKA-KUN...!
N...NO...
DASH
SHE MIGHT HAVE FIGURED OUT THAT I LIKE HIM-!


JUMP
SHIRAISHI-SAN!
TANAKA-KUN, I MEAN
YOU WERE WATCHING TODAY DURING BREAK, RIGHT?
...I UNDERSTAND
SO SHE FOUND OUT AFTER ALL...
....NGH
EH?!
GRAB
LET'S GO! TO SEE TANAKA-KUN!

1-F
BUT THIS SUDDENLY...
DON'T WORRY! THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF!
DUH!
DUH!
WA-WAIT A SECOND, MIYANO-SAN!
RATTLE
I HAVEN'T...
PREPARED MY HEART...!
TA
MASTER!
DA!
ASPIRING STUDENT #2 HAS ARRIVED-!!


....EH?
MASTER?! TRAINING?! WHAT IS SHE SAYING?!
COME, LET US TRAIN TOGETHER!!
YOU WERE ALSO ADMIRING TANAKA-KUN'S LISTLESSNESS!
I UNDERSTAND, SHIKAISHI-SAN... THAT PASSIONATE GAZE...
shine
HOLD ON, I DON'T UNDERSTAND THE SITUATION AT ALL..!
NOW, MASTER! HURRY AND MAKE SHIKAISHI-SAN YOUR STUDENT AS WELL!
shining
SO THAT WAS YOUR GOAL...
I'll be a senpai!
AND THEN I'LL BE THE SENIOR STUDENT!!


I... I SEE...
A fraud?
SHE'S A FRAUD OF A STUDENT...
SHE SAYS SHE WANTS TO BE LISTLESS AND SHE JUST STARTED CALLING HERSELF MY STUDENT...
OH, SHIRAISHI-SAN YOU CAN IGNORE WHATEVER SHE'S SAYING...
Ehehe
AH...
I mean I wasn't even taking students in the first place
SO, GIVE UP ON BECOMING MY STUDENT. SORRY...
DIDN'T WANT TO BE YOUR STUDENT
ACTUALLY, I...
..UM...
Gulp
I FINALLY GOT TO TALK TO HIM, BUT IF I LEAVE THINGS LIKE THIS I'LL JUST GO BACK TO WATCHING HIM...
I WANT TO BE FRIENDS WITH YOU, TANAKA-KUN!

YEAH.
ACTUALLY, I
THOUGHT WE WERE ALREADY FRIENDS.
Was I wrong?
wh
.....!!
oosh
WASN'T THAT HARD AFTER ALL...
WE'RE FRIENDS...!
That's good.
We're also friends
NO, YOU WEREN'T WRONG!
WHAT... GETTING CLOSER TO THE PERSON YOU LIKE...

I DON'T REPLY MUCH, BUT IF THAT'S STILL FINE...
There's a 10% chance of replying
Y-YEAH...!
Nice, Miyano-san!
THAT'S RIGHT! AS A SIGN OF OUR FRIENDSHIP, LET'S EXCHANGE EMAILS!
I ENDED UP GETTING CLOSE TO MIYANO-SAN AS WELL...
THANKS!
I sent it, Shiraishi-san!
.....
I'll support you from the shadows! Hopefully things go well!
Miyano
MIYANO-SAN IS SURPRISINGLY SENSITIVE TO OTHER GIRLS' FEELINGS.
BAAAAAAM
MASTER!!

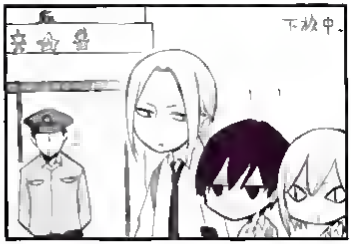
巻末

おまけマンガ

ゆるいよ田中くん

期待した反応とちがう。

くみあわせ ①

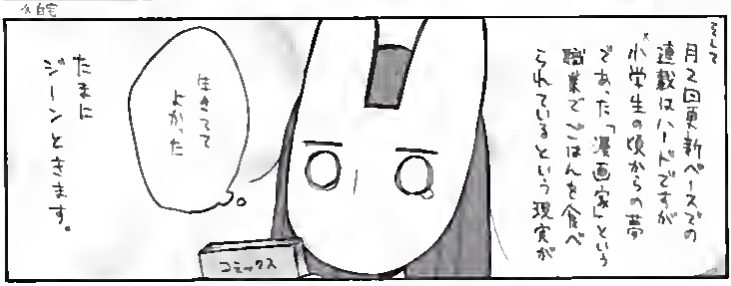


くみあわせ ②

YouTubeで猫の動画をみた。

まちがい探し。
おはよう 田中
おはよー 太田
・・・
シュシュ
寝ぼけてたのかな
ラァ
おはよう
おはよー
この度は「田中くんはいつもけだるげ」っ、通称「はげ」2巻をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。
はげ浸透させなくていいぜ 白石

ごあいさつ



2011.12.28 自宅

2011.12.28 文章を確認したところ
小5で「プレイ」を「ブレ」って書いてた
「ロック教室」って書いてた

ユルユル
まったりインセンシティブ
青春コメディ

♡新キャラがいたり♡

おぶぬれになったり。

「田中くんはいつもけだるげ」第3巻、2014年12月発売予定

ガンガンコミックスONLINE

GC ONLINE

田中くんはいつもけだるげ

2

2014年7月22日　初版発行
2014年11月19日　4刷発行

著者
ウダノゾミ

© 2014 Nozomi Uda

発行人
松浦克義

発行所
株式会社スクウェア・エニックス
〒160-8430　東京都新宿区新宿6-27-30　新宿イーストサイドスクエア28
【編集】TEL.03-5292-4011
【営業】TEL.03-[illegible]　FAX.03-[illegible]

印刷所
加藤製版印刷株式会社

装幀
川谷康久(川谷デザイン)

初出　ガンガンONLINE
2013年12月～2014年4月掲載

この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

○本書の内容の一部あるいは全部を、著作権者、出版権者等の許諾なく、転載、複写、複製、公衆送信（放送、有線放送、インターネットへのアップロード）、翻訳、翻案など行うことは、著作権法上の例外を除き、法律で禁じられています。これらの行為を行った場合、法律により刑事罰が科せられる可能性があります。また、個人、家庭内またはそれらに準ずる範囲での使用目的であっても、本書を代行業者等の第二者に依頼して、スキャン、デジタル化等複製する行為は著作権法で禁じられています。
○落丁・乱丁本はお取り替え致します。大変お手数ですが、購入された書店名と不具合箇所を明記して小社出版製作部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。但し、古書店でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。
○定価は表紙カバーに表示してあります。

ISBN978-4-7575-4364-8 C9979
Printed in Japan

BLAST Comic

Tanaka-Kun wa Itsumo Kedaruge

Translator : Dem
Proofreader : AoiTenshi
Editor : Shougei

BLAST Comic

https://blastcomicscans.wordpress.com

Tanaka-Kun wa Itsumo Kedaruge

Translator : Dem

Proofreader : AoiTenshi

Editor : Natsu